

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 63 (1972)
Heft: 21

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

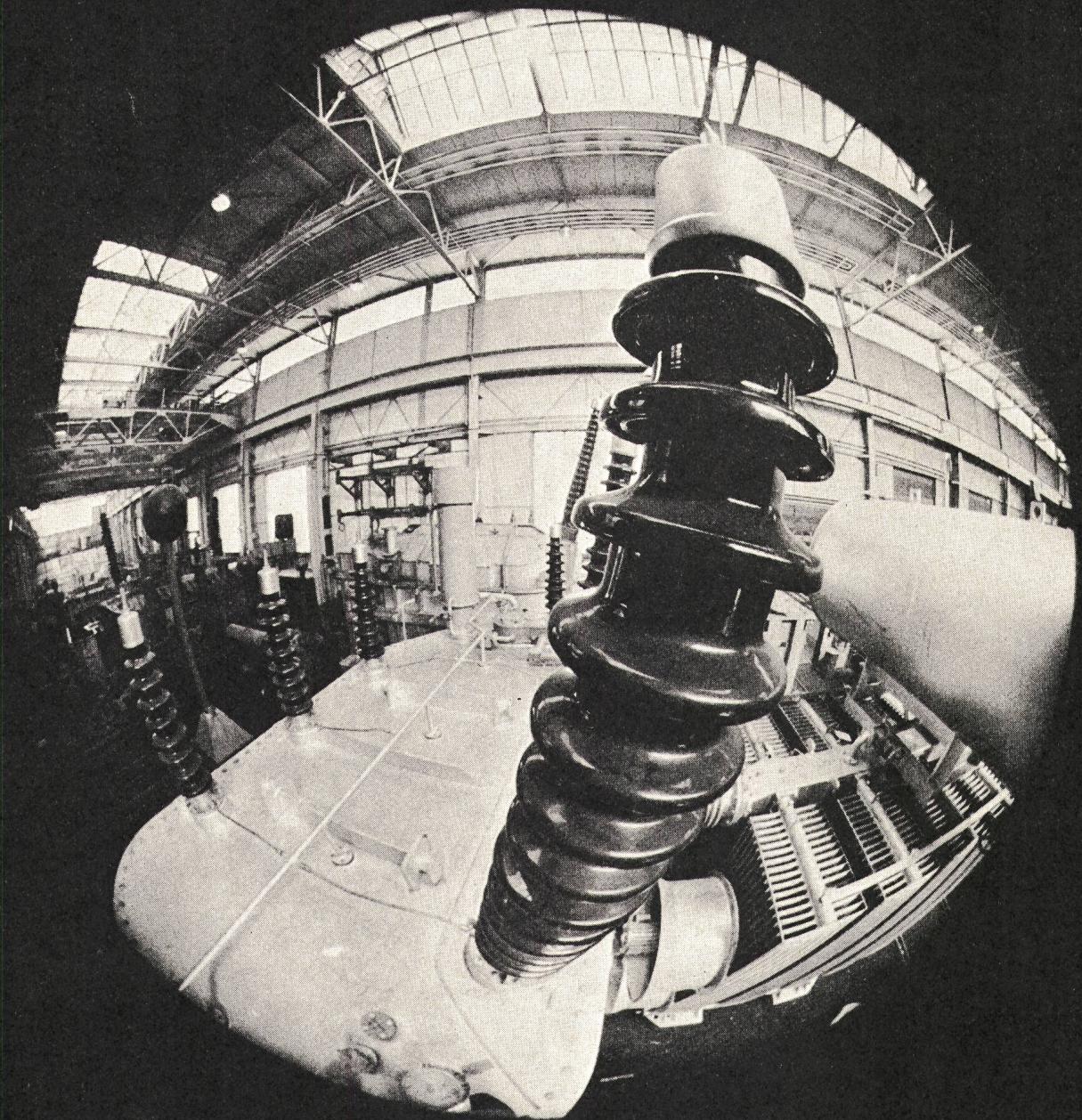
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



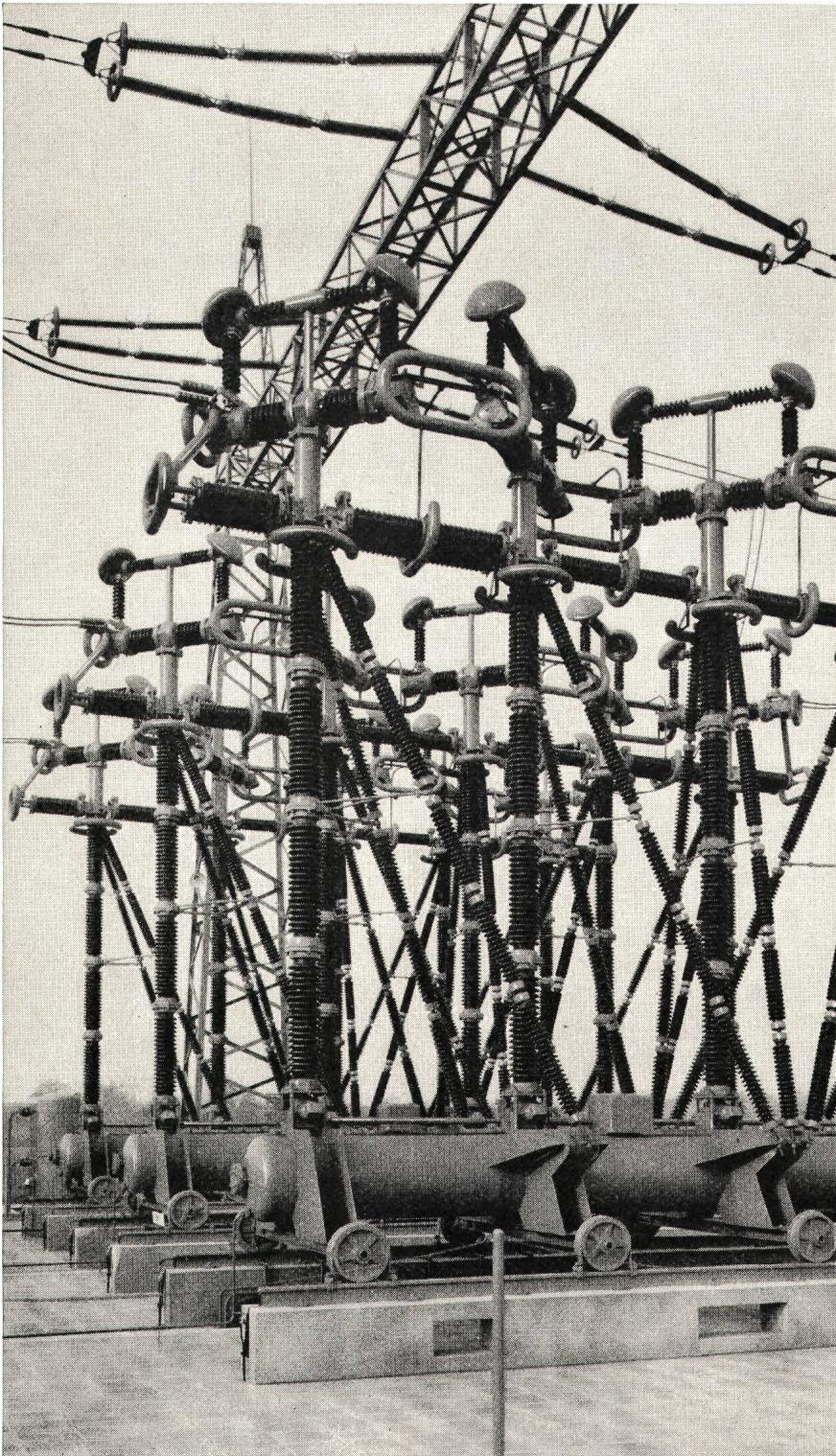
IN IHREM BLICKFELD
TRANSFORMATOREN

sécheron

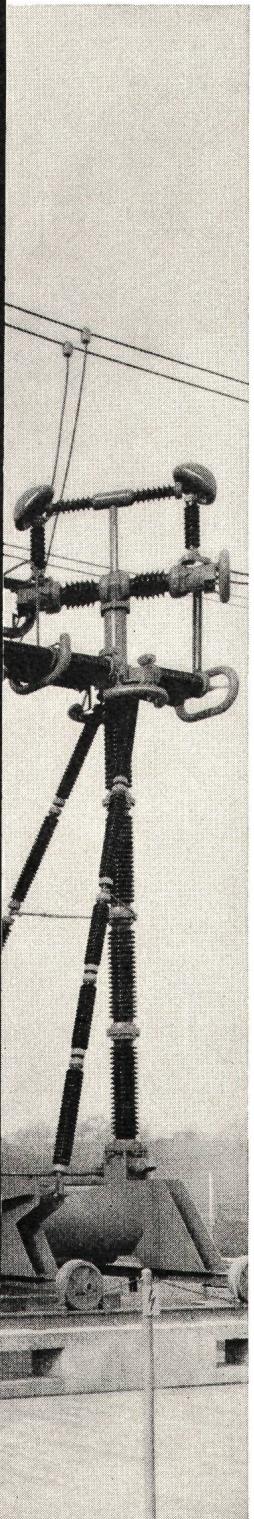
Mitglied des Brown Boveri Konzerns

SÉCHERON-WERKE AG 1211 GENF 21

STEMAG



Apparate-Isolatoren aus Steatit für Hochspannung



W·MOORAG

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF
Regensdorf ZH Bahnstrasse 58 Telefon 71 66 44

Endschalter Serie M 330

Schutzart P 54



Die Präzisions-Endschalter der Typenreihe M 330 zeichnen sich durch eine besonders kompakte Bauweise aus. Das Anwendungsgebiet dieser Industrieschaltgeräte ist sehr umfassend und reicht je nach Ausführung vom normalen bis zum rauen Betrieb. Alle aussenliegenden Metallteile sind aus nichtrostendem Werkstoff gefertigt.

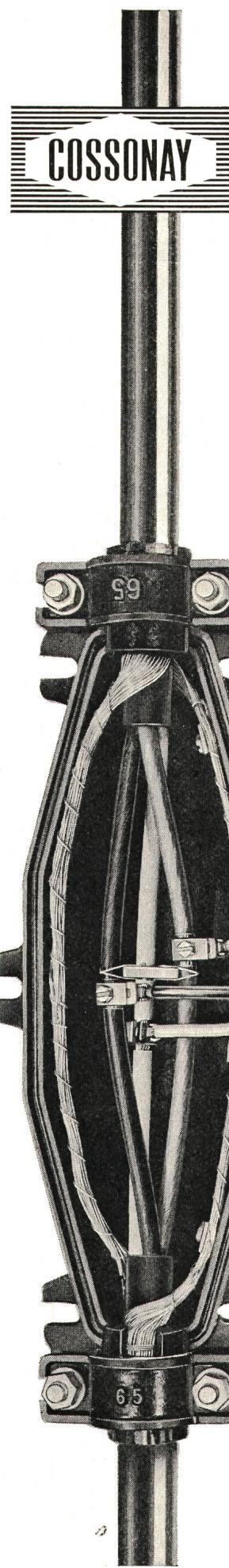
K. A. Schmersal & Co. Wuppertal

baut Tausende verschiedener Endschalter, vom kleinen Mikroschalter bis zum gussgekapselten Endschalter für 60 A. Das reichhaltige Programm umfasst auch berührungslose Magnetschalter, Schaltgeräte für den Aufzugsbau sowie Ex-Schalter und Programmschaltwerke. Mit SEV-Qualitätszeichen.

Der Schalteinsatz ist ein Sprungschalter (1 Schliesser/1 Öffner) mit 2 galvanisch voneinander getrennten Schaltbrücken mit Kontaktreibung und ist für 6A 250 V~ ausgelegt. Die mechanische Lebensdauer beträgt je nach Ausführung 10^7 bis 3×10^7 Schaltungen.

Eine Vielzahl von Betätigungsorganen ermöglicht praktisch jede Anwendung.

TRACO ZURICH
TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711



COSSONAY

CÂBLE CÉANDRE CEANDERKABEL

TYPE **TKT**

CONSTRUCTION

- Conducteurs de phases en cuivre ou en aluminium:
Cuivre: rond câblé de 10 à 240 mm²
Aluminium: sectoral massif de 95 à 240 mm²
- Isolation PVC (noir, rouge, blanc)
- Isolation ceinture en PVC
- Conducteur neutre concentrique formé de fils de cuivre disposés parallèlement sous forme sinusoïdale sur l'isolation ceinture
- Ruban de cuivre assurant le contact entre les fils de cuivre
- Gaine PVC noire, marquée de 2 traits jaunes longitudinaux

AUFBAU

- Phasenleiter aus Kupfer oder Aluminium
Kupfer: rund, verseilt von 10-240 mm²
Aluminium: sektorförmig eindrähtig von 95-240 mm²
- PVC-Isolation (schwarz, rot, weiss)
- PVC-Gürtelisolation
- Konzentrischer Nulleiter auf der Gürtelisolation, bestehend aus parallel nebeneinander laufenden, wellenförmig angelegten Kupferdrähten
- Kupferband zur elektrischen Verbindung der Nulleiter-Drähte
- Schwarzer PVC-Mantel, gekennzeichnet durch zwei gelbe Längslinien

AVANTAGES

- Diamètres et poids inférieurs à ceux d'un câble plastique normal armé à puissance de transmission égale
- Confection de dérivations sous tension sans coupure du neutre
- Mêmes accessoires que ceux pour câbles TT (Tdc)

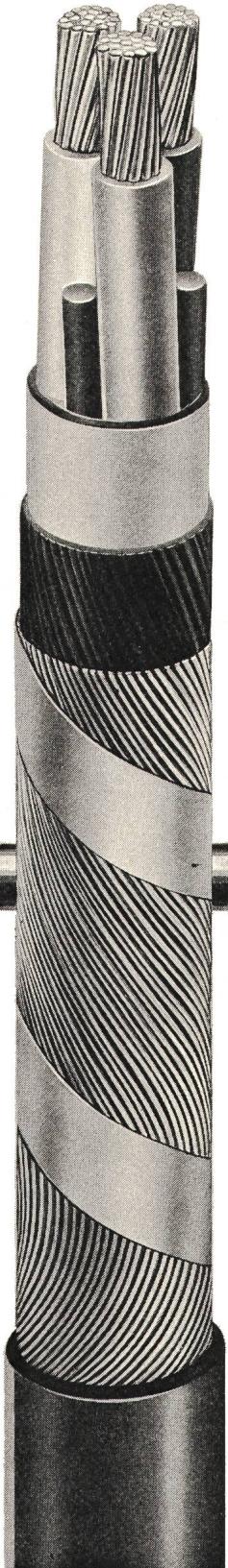
VORTEILE

- Kleinere Durchmesser und geringere Gewichte als die üblichen armierten Plastikkabel bei gleicher Übertragungskapazität
- Montage von Abzweigmuffen unter Spannung, ohne Trennung des Nulleiters
- Gleicher Zubehör wie für TT (Tdc) - Kabel

**S A DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES
DE COSSONAY, 1305 COSSONAY-GARE**

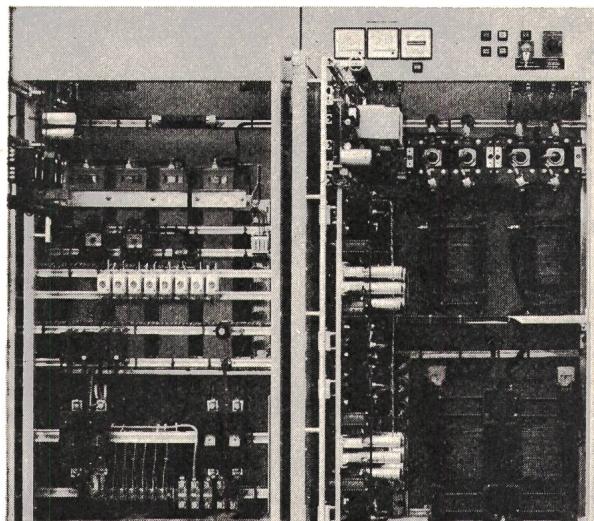
VAUD / SUISSE

TÉL. (021) 87 17 21 · TÉLEX 24 199 · TÉLÉGR. CABLERIES





Die Leute von der Flugsicherung wissen, worauf es ankommt. Wir auch. Denn wir bauen für sie gesicherte Dauerstromversorgungen.



In unserem neuen Werk in Aesch bei Basel werden komplett Notstromversorgungen projektiert und ausgeführt.

Durch zweckmässige Ausnutzung aller uns zur Verfügung stehenden technischen Möglichkeiten bieten wir Ihnen optimale Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und eindeutige technische Verantwortung.

Gesicherte Dauerstromversorgungen aus einer Hand:
Plus Gleichrichter,
Plus Wechselrichter und
Plus Batterien.

Die Abbildung zeigt einen von uns ausgeführten Wechselrichter; Ausgang sinusförmig, 1x 220 V, 50 Hz, 15 kVA, mit elektronischer Regelung.

Plus AG
4147 Aesch, Dornacherstr. 110
Telefon 061 72 36 36

Plus

VORFABRIZIERTE TRANSFORMATORENSTATIONEN PANEL

BLOC

AUS VERZINKTEM STAHLBLECH

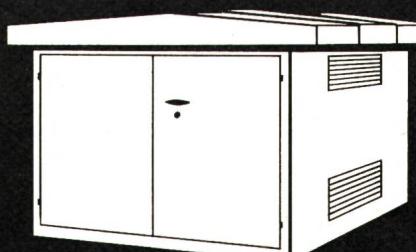
24 kV 1 x 400 kVA 380 V



MINIBLOC

AUS POLYESTER

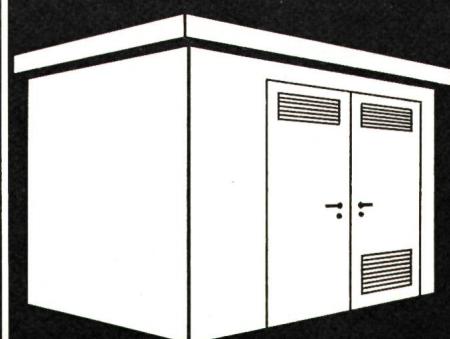
24 kV 1 x 630 kVA 380 V



GARAGE

AUS BETON

24 kV 2 x 1000 kVA 380 V



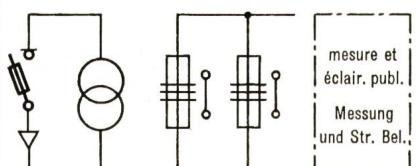
• Ausrüstung:

Sicherung oder Lasttrennsicherung
Messung für Niederspannung
Ausrüstung von der Vorder- und
Rückseite der Station zugänglich

• Abmessungen:

Höhe = 2790 mm
Breite = 1930 mm
Tiefe = 2050 mm

• Beispiel eines ausführbaren Schemas.



• Ausrüstung:

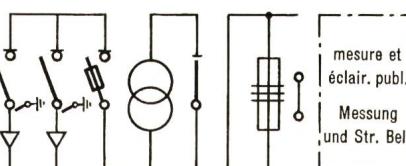
Trenner und Lasttrennsicherung
Messung für Nieder- oder
Hochspannung
Ausrüstung von der Vorder- und
Rückseite der Station zugänglich

• Abmessungen:

Höhe = 1650 mm
Breite = 2170 mm
Tiefe = 3260 mm

• 10 normalisierte Varianten.
Andere Abmessungen und
Ausrüstungen möglich.

• Beispiel eines ausführbaren Schemas.



• Ausrüstung:

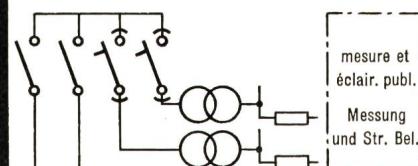
Trenner und Lasttrennsicherungen
Leistungsschalter Triducteur,
ausfahrbar
Messung für Nieder- oder
Hochspannung
2 Ausführungs-Varianten für 1
oder max. 2 Transformatoren
von 1000 kVA

• Ein Eingang und Bedienungsgang

• Abmessungen:

(1 Trafo 2 Trafos)
Höhe = 2750 (2750) mm
Breite = 2510 (2860) mm
Tiefe = 4160 (5460) mm

• Beispiel eines ausführbaren Schemas.



- Prüfspannung: 125/145 kVs - 55/75 kVeff
- Ausrüstung mit schmalen Hochspannungszellen
 - Vollständig vorfabriziert
 - Schnelle Montage auf Platz
 - Andere Ausführungen auf Anfrage



PANEL SA

PRÉVERENGES/VD
TEL. (021) 714141



GARDY SA

GENÈVE
TEL. (022) 25 02 26

17

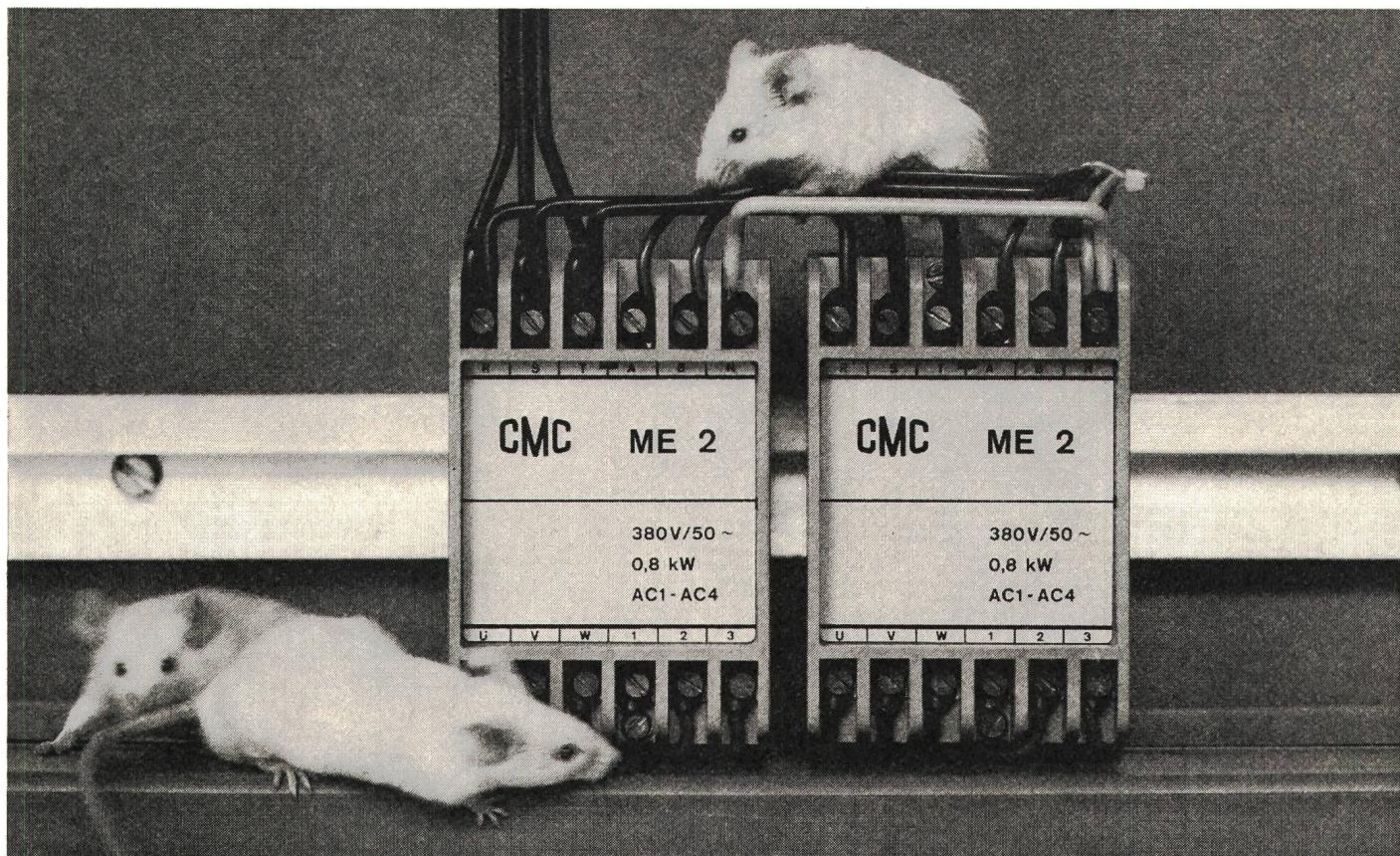
camille bauer

197

**tte verlangen Sie unseren neuen Katalog 17
ochgeschirr, Haushaltgeräte, Heiz- und Klimageräte, Ringkochplatte**

3-polige elektronische Schütze

mäuschenstill ...
das geräuschlose Schalten ist
zwar nur einer der vielen Vor-
teile der 3-poligen elektroni-
schen Schütze.



*Die hohe Lebensdauer und hohe
zulässige Schalthäufigkeit, die
geringe Ein- und Ausschaltver-
zögerung, das Ausschalten im
Stromnulldurchgang sind wei-
tere wichtige Argumente, die für
unsere ME 2 und ME 3 und die
Drehrichtungsumschalter MED 2
und MED 3 sprechen. Sie kön-
nen auch mit logischen Signa-
len angesteuert werden. Un-
empfindlich gegen Staub und
Feuchtigkeit, eignen sich ME-
Schütze besonders in rauen
Industriebetrieben.
Verlangen Sie unsere Listen
F 51 und F 53.*

CMC

Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen
Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053-81666



**On ne parle
des batteries
que lorsqu'il y a
quelque chose
qui ne va pas.
C'est
pourquoi
on ne parle pas
d'Electrona**

- Pour dire vrai, nous pouvons être fiers que les batteries et les redresseurs Electrona ne fassent jamais parler d'eux. Ils fonctionnent longtemps et sûrement.
 - Ce n'est pas l'effet du hasard, Electrona a une expérience mondiale dans les installations électriques qui ne doivent jamais tomber en panne. Des installations de toute première nécessité dont dépend la vie de l'homme, comme dans une salle d'opérations, dans les aéroports, sur les réseaux ferroviaires, dans les centraux téléphoniques, dans les sous-marins, les centrales atomiques, les tunnels routiers, les centrales d'ordinateurs...
 - Parce que le maintien de la sécurité fait partie de notre métier. Les batteries Electrona-Dural et les redresseurs Electrona en ont fait la preuve. Dans le monde entier. Et nous avons assez d'expérience pour trouver à chaque problème la solution la meilleure et la plus économique, qu'il s'agisse d'installations de sécurité ou de batteries pour véhicules électriques.
 - Electrona a fait œuvre de pionnier. En introduisant par exemple le système à double plaque tubulaire. Nous avons mis au point des batteries de plus longue durée et plus économiques. Et comme la sécurité est liée à notre métier, nous avons également mis sur pied un service d'entretien dans lequel vous pouvez avoir toute confiance. Pour un tarif très modique, nos spécialistes procèdent à des contrôles réguliers, très complets de toutes les installations Electrona. Ils sont à votre disposition pour vous conseiller en hommes de métier. (En cas de location (leasing) Electrona, ce service est gratuit.)
 - Voilà pourquoi personne ne parle d'Electrona. Il n'y a pas de raison d'en parler. Mais vous devriez connaître Electrona. Adressez-nous le coupon ci-dessous si vous voulez en savoir davantage sur notre programme.

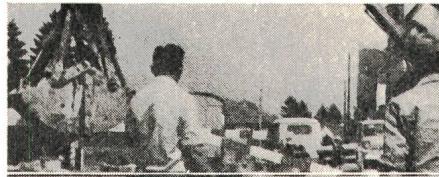
Si vous voulez en savoir davantage sur les batteries de traction Electrona, sur les batteries stationnaires ou les redresseurs, retournez-nous simplement ce coupon. Nous vous adresserons gratuitement notre documentation.

ELECTRONA

L'énergie qui ne fait jamais défaut!

*A retourner à: Electrona S.A., 2017 Boudry NE.
(Prière de remplir en caractères d'imprimerie.)*

Ein komplettes Programm



DOPPELMUFFEN MIT PROFILGUMMIRINGEN

Das ideale Verbindungs-element für SYMALEN- und SYMADUR-Kabelschutzrohre. Der Profilgummiring gewährleistet ein dichtes Verbinden der Rohre.

Vor dem Aufschieben der Doppelmuffe ist das vorher angesetzte Rohrende mit Gummimittel bestimmen werden.



SYMALEN-ENDKAPPEN

Als Rohrverschluss-Element während des Bau-vergangens oder als Rohrverschluss bei Reserveleitungen verwendbar.

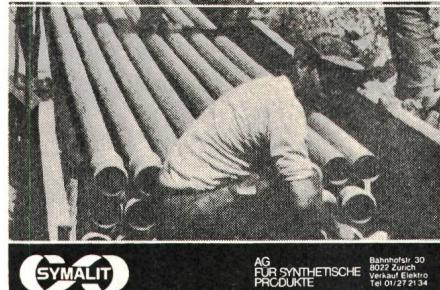


SYMALEN-KABEL-ROHRBOGEN

Standard-Ausführung Winkel 45° und 90°, Radius zehn Mal Rohr-Innen-durchmesser.



AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE
Bahnhofstr. 30
8022 Zürich
Verkauf Elektro
Tel. 01/27 2134



AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE
Bahnhofstr. 30
8022 Zürich
Verkauf Elektro
Tel. 01/27 2134



AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE
Bahnhofstr. 30
8022 Zürich
Verkauf Elektro
Tel. 01/27 2134



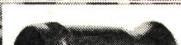
EINFÜHRUNGSRÖHRE (aus Asbestzement)

Wasserdrucksicher
Mauerdruckföhrung
für SYMALEN-
Kabelschutzrohre.



SYMALEN- UND SYMADUR- ENDMUFFEN

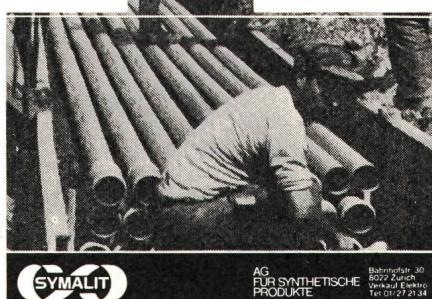
Für saubere Rohr-
Abschlüsse und
Einführungen in
Kabelschächte.



**AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE**



AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE
Bahnhofstr. 30
8022 Zürich
Verkauf Elektro
Tel. 01/27 2134



AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE
Bahnhofstr. 30
8022 Zürich
Verkauf Elektro
Tel. 01/27 2134



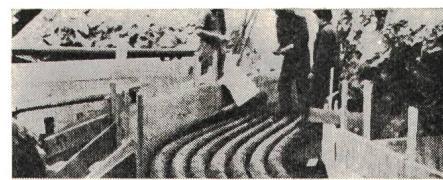
ÜBERGANGSSTÜCKE MIT PROFIL- GUMMIRINGEN

Für das Rohrleitungs-
Blocksystem der
SYMALEN/SYMADUR-
Kabelschutz-Rohr-
anlagen als Verbindung
der unterschiedlichen
Durchmesser-
weiten.



ABSTANDHALTER

Für das Rohrleitungs-
Blocksystem der
NW 100 und 120.
Gewährleistet gleich-
bleibende Abstände
zwischen den einzelnen
SYMALEN- und
SYMADUR-Kabelschutz-
rohren.



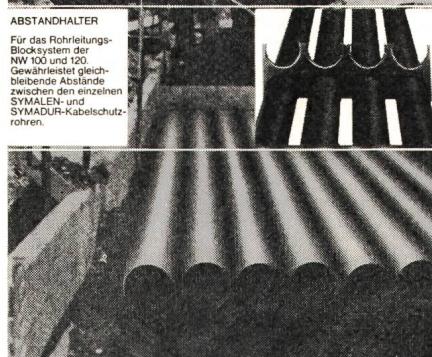
SYMALEN

das Kabelschutz-
rohr mit den
bewährten
Eigenschaften.

SYMALEN KRS 28 112 x 110



AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE
Bahnhofstr. 30
8022 Zürich
Verkauf Elektro
Tel. 01/27 2134



AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE
Bahnhofstr. 30
8022 Zürich
Verkauf Elektro
Tel. 01/27 2134



AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE
Bahnhofstr. 30
8022 Zürich
Verkauf Elektro
Tel. 01/27 2134



Das neue Kleinfunkgerät SE 19 von Autophon löst Kommunikationsprobleme

Bei öffentlichen Diensten, bei Bahnen, auf Baustellen, im Transportgewerbe, kurz: überall, wo schnelle und zuverlässige Verbindungen von Mensch zu Mensch notwendig sind, werden heute Kleinfunkgeräte eingesetzt.

Das neue, volltransistorisierte, tragbare Kleinfunkgerät SE 19 von Autophon ist eine Weiterentwicklung der bekannten und erfolgreichen Serie SE 18. Wir haben es verbessert: es wurde noch kleiner, leichter und robuster. Trotzdem ist

es ebenso vielseitig verwendbar und zuverlässig wie sein Vorgänger. Es arbeitet im 4-m-, 2-m- oder 70-cm-Band. Bei jedem Wetter, bei Hitze und Kälte.

Der Energiebedarf des SE 19 ist gering. Das ermöglicht eine lange Einsatzdauer. Die Stromversorgung lässt sich dem Verwendungszweck anpassen. Es wurde nach dem Baukastenprinzip konstruiert. Deshalb können Gerätevarianten für die verschiedensten Anforderungen geliefert werden.

Für Beratung, Projekte, Installation und Unterhalt

AUTOPHON



Autophon kennt sich aus in Telefon- und Direktsprechanlagen, Personenruf- und Suchanlagen, Lichtruf, Signal- und Datenanzeigeeinrichtungen, elektrischen Uhren und Rohrpost. Autophon-Sprechfunk in Fahrzeugen, tragbare Kleinfunkgeräte, drahtlose Telefonleitungen. Betriebsfernsehen, Musik zur Arbeit, Telefonrundsprach für Hotel und Spital.

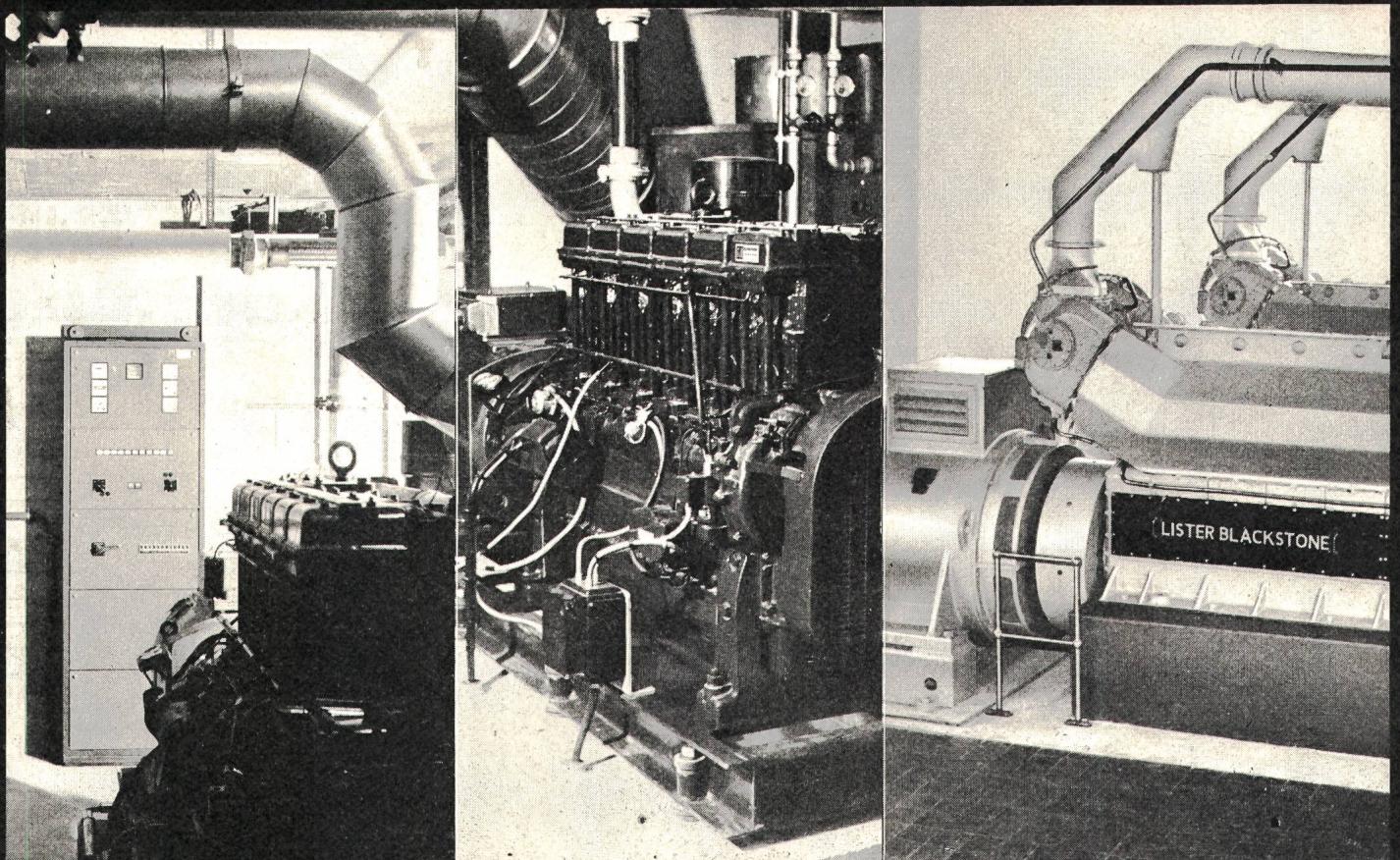
Autophon AG

8059 Zürich	Lessingstrasse 1-3	051 27 44 55
9001 St. Gallen	Teufenerstrasse 11	071 23 35 33
4000 Basel	Schneidergasse 24	061 25 97 39
3000 Bern	Belpstrasse 14	031 25 44 44
2500 Biel	Plänkestrasse 16	032 2 83 62
6005 Luzern	Unterlachenstrasse 5	041 44 84 55
7000 Chur	Poststrasse 43	081 22 16 14
6962 Lugano	Via Bottogno 2	091 51 37 51

Téléphonie SA

1006 Lausanne	9, Chemin des Délices	021 26 93 93
1951 Sion	54, rue de Lausanne	027 2 57 57
1227 Genf	25, route des Acacias	022 42 43 50

**Fabrikation, Entwicklungsabteilung und
Laboratorien in Solothurn**



Stromerzeugungs- anlagen

LISTER – BLACKSTONE – MIRRLEES
Industrie-Dieselmotoren
für die Grossindustrie sowie für
Mittel- und Kleinbetriebe
Mobile Anlagen für temporären Einsatz.

Einfachste Lösung Ihrer Stromversorgung.

Eigenstromanlagen

Revisionsperiode
ca. 20'000 Betriebsstunden.

Notstromanlagen

Garantie auf die Dauer der Existenz
der Anlage
Luft- oder Wassergekühlt 1,5 – 125 kVA
Wassergekühlt bis 6000 kVA.
Handsteuerung
Fernsteuerung
Automatischer Einzel- oder Parallelbetrieb
Luftgekühlt bis 125 kVA ab Lager Zürich
Unterbrechungslose Stromerzeugungs-
anlagen.



max fischer
Generalvertretung Ingenieurbüro
8021 Zürich Bahnhofstrasse 86
Telefon 051 27 77 81 Telex 54 338



**LISTER
BLACKSTONE
MIRRLESS**
Hawker Siddeley England

Zapfen Sie überall!

(Strom natürlich...!) ohne zusätzliche Installationskosten mit dem

CANALIS-Schienenverteiler

Für industriell und gewerblich genutzte Räume

Bauen Sie wirtschaftlich?

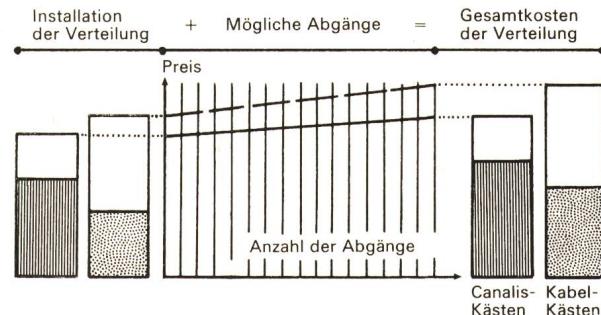
Kostensparend mit der

CANALIS-Schienensteigleitung

bringen Sie elektrische Energie bis ins oberste Hochhaus-Stockwerk

Schienenverteiler von 1000 A bis 5000 A

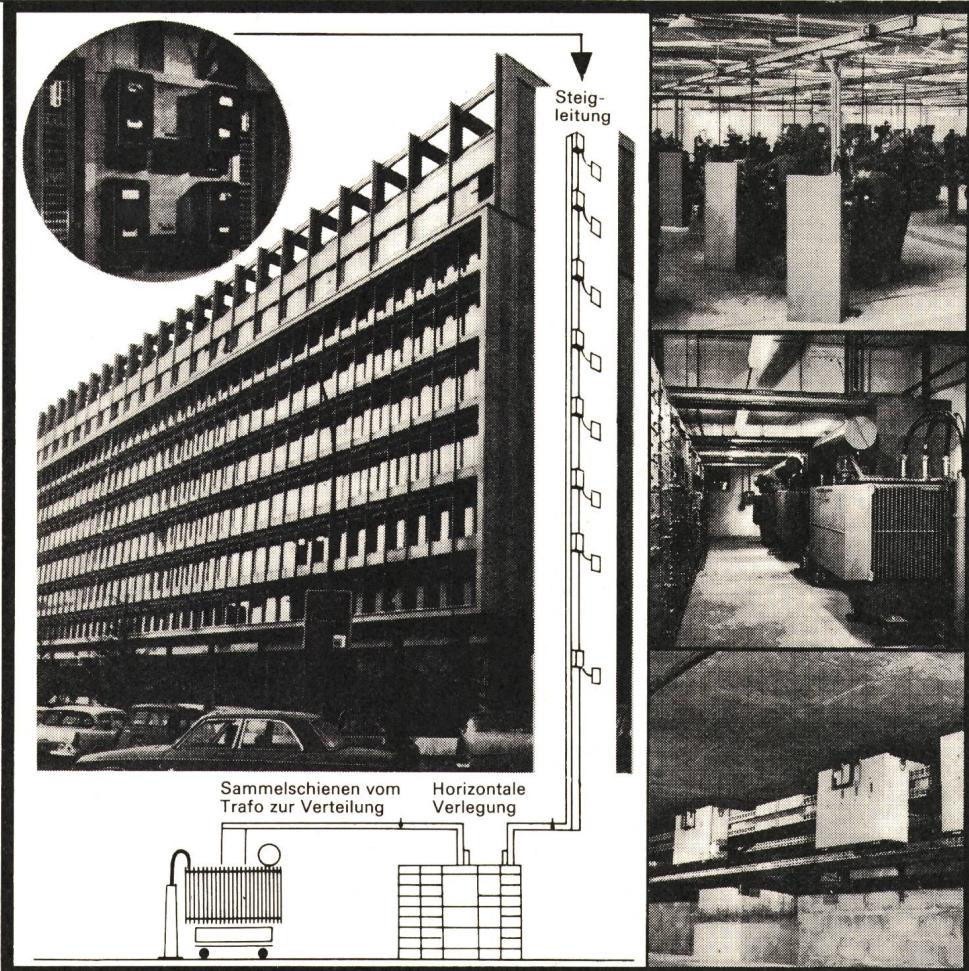
Zum Anschluss und zur Verteilung grosser Leistungen



Canalis ist wirtschaftlich bereits bei der Installation

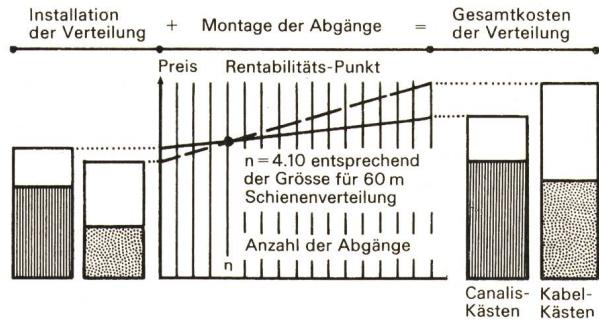
- Flughäfen, Konstruktionsbüro, Parkhäuser, Lagerhallen
- Schulen, Universitäten, Laboratorien, Pharma-Industrie
- Druckereien, Kartonage-Fabriken
- Nahrungsmittel-Industrie
- Textilindustrie
- Glasindustrie
- Gummi-industrie
- Holzverarbeitungsindustrie
- Automobil- und Flugzeugwerke, metallverarbeitende Industrie, Galvanik-Betriebe
- Elektro-Industrie, Schaltzentralen
- Post- und Fernmeldewesen

CANALIS – Das meistverwendete Stromschienensystem Europas!



Schienenverteiler von 25 A bis 700 A

Verteilung kleiner oder mittlerer Leistungen



Die Installation mit Canalis ist auch dann wirtschaftlicher als herkömmliche Installationsarten, wenn keine Standortveränderungen von Maschinen notwendig sind

■ CANALIS ■ Traditionelle Systeme ■ Montagezeit

Lassen Sie sich unverbindlich beraten



Telemecanique

Abteilung 1 Südbahnhofstrasse 14c
3000 Bern, Telefon 031 45 66 81

Schalten von Kondensatoren mit Universal-Schützen

DIL

Klöckner Moeller

Kurz-Information

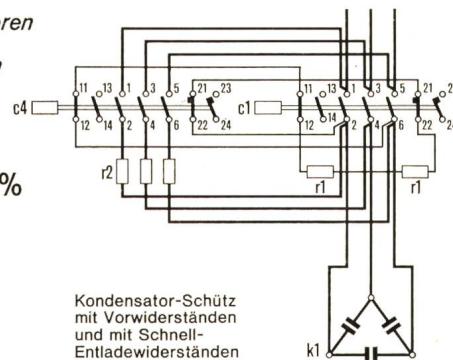
Universal-Schütze DIL erfüllen harte Bedingungen

- Sie beherrschen den kurzschlußartigen Einschaltstrom der Kondensatoren
- Sie können den durch Spannungserhöhung und Oberwellen möglichen höheren Strom von Kondensatoren dauernd führen (zulässig sind maximal etwa 30%).

Vorwiderstände begrenzen Einschaltstrom auf 50%

Darüber hinaus bieten Universal-Schütze DIL noch die Möglichkeit der Stufeneinschaltung von Kondensatoren durch Vorwiderstände.

Diese Schaltung reduziert den Einschaltstromstoß um etwa 50%. Spannungseinbrüche im Netz, die sich bei Leuchtstofflampen und bei elektronischen Betriebsmitteln störend bemerkbar machen, werden vermieden.

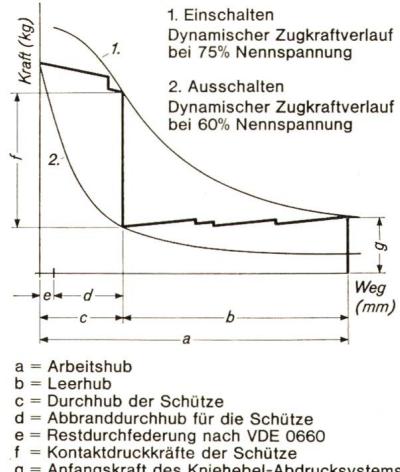


Universal-Schütze DIL – Jedes Detail gut durchdacht

- Ob mit oder ohne Kabelschuhe – alle Leitungen sind schnell anzuschließen
- Die Hilfsschalter arbeiten durch einfaches Umdrehen wahlweise als Öffner oder Schließer
- Die Spule ist auch beim verdrahteten Gerät noch mühelos auszutauschen
- Die Inspektion des verdrahteten Geräts ist einfach

Zuverlässige Steuerungen

Die Schaltstellungen der Universal-Schütze DIL sind immer eindeutig. Bei 75% der Nenn-Betätigungs- spannung zieht der Magnetanker an und kräftig durch. Ist die Abfallspannung gleich oder kleiner als 60% der Nenn-Betätigungs- spannung, fällt der Magnetanker unmittelbar in seine endgültige Aus-Stellung zurück. Beim Einschalten und beim Ausschalten gibt es keine gefährlichen Zwischenstadien unsicherer Kontaktgabe, in denen die Schaltstücke wegen zu geringer Kontakt- druckkräfte verschweißen.



Kräftebilanz von Zugkraft und Kraftbedarf für Universal-Schütze DIL mit Kniehebel-Abdrucksystem

Fehlschaltungssicherheit
Die Fehlschaltungswahrscheinlichkeit einer Steuerung lässt sich berechnen. Klöckner-Moeller stellt als erste

Firma dem projektierenden Ingenieur dafür Unterlagen zur Verfügung und gibt Werte an, die für die Berechnung erforderlich sind.

Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer

An Stelle unzulänglicher Kenngrößen, wie z. B. die mechanische Lebensdauer und die Schaltstücklebensdauer setzt Klöckner-Moeller eine Kenngröße, nämlich die Gerätelebensdauer. Sie berücksichtigt in vollem Umfang die elektrische und mechanische Gesamtbeanspruchung aller Geräteile durch den Ein- und Ausschaltstrom. Bei den Universal-Schützen DIL ist die Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer. Die Listenangaben über Schaltspiele gelten uneingeschränkt sowohl für die Schaltstücke als auch für die mechanisch beanspruchten Teile.

Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen über Universal-Schütze DIL großer Leistung zu. Bitte fordern Sie unsere Druckschrift VER 21-480 an. Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

71/2



Klöckner-Moeller

Hauptverwaltung:

8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28, ☎ 052/32 24 21

Techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21,

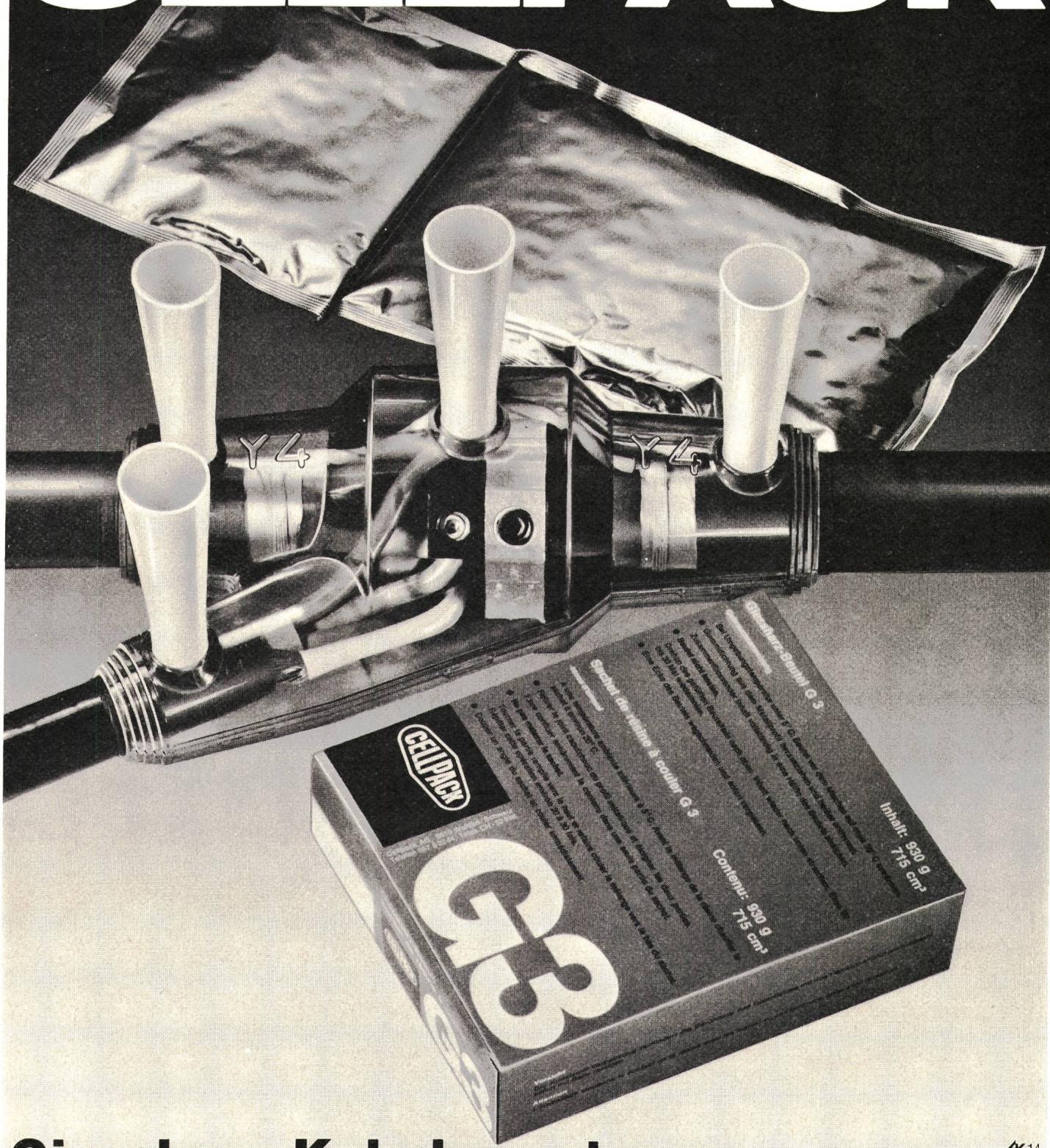
031/45 34 15

8603 Schwerzenbach, Eschenstrasse 1,

01/85 44 11

1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28, ☎ 021/25 37 96

CELLPACK



Giessharz-Kabelarmaturen

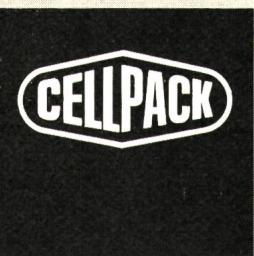
AV 14

Das moderne Cellpack-System wird weiter ausgebaut! Hier die neue Hausanschlussarmatur Y4, speziell für die Verwendung von Kabel-Klemmringen.

Vergossen mit unserem dauerelastischen Giessharz Typ G, das in 30-45 Minuten aushärtet, bietet diese Cellpack-Armatur enorme Einsparungen an Arbeitszeit und Platz.

Der vierfarbige Katalog oder eine Demonstration werden Sie von der bestechend einfachen Anwendung des Cellpack-Systems überzeugen.

Cellpack AG, 5610 Wohlen, Telefon 057/6 22 44, Telex 52 699



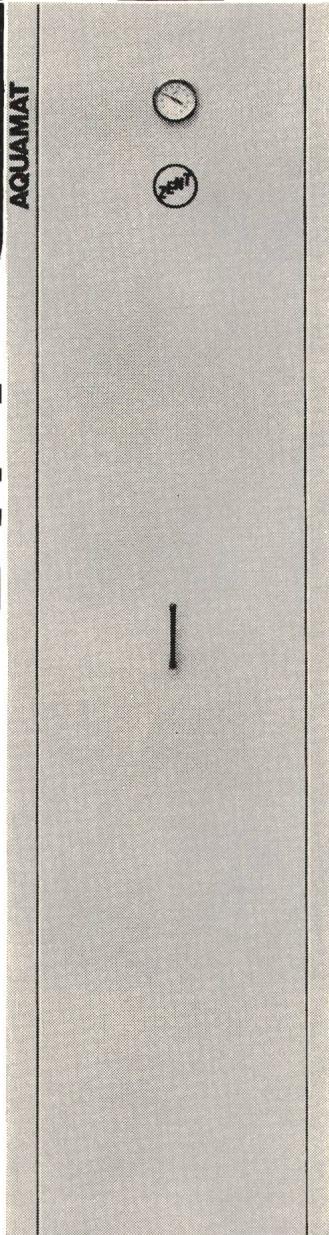
VON ZENT NEU

Warmwasser -komfort elektrisch

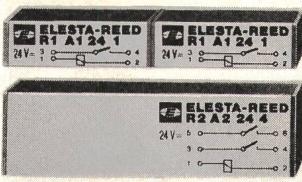
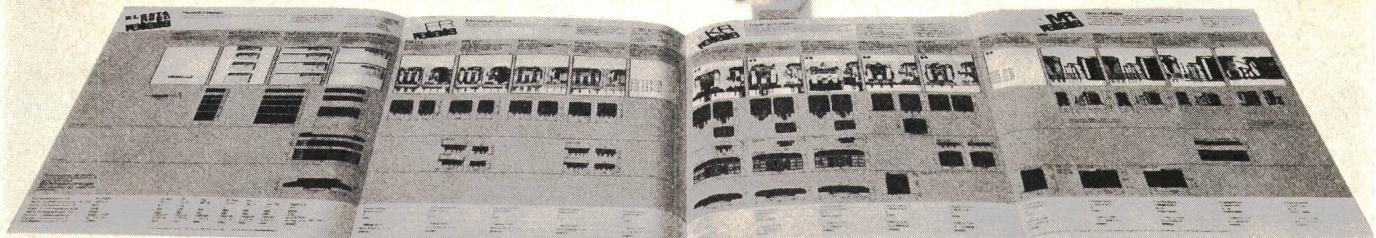
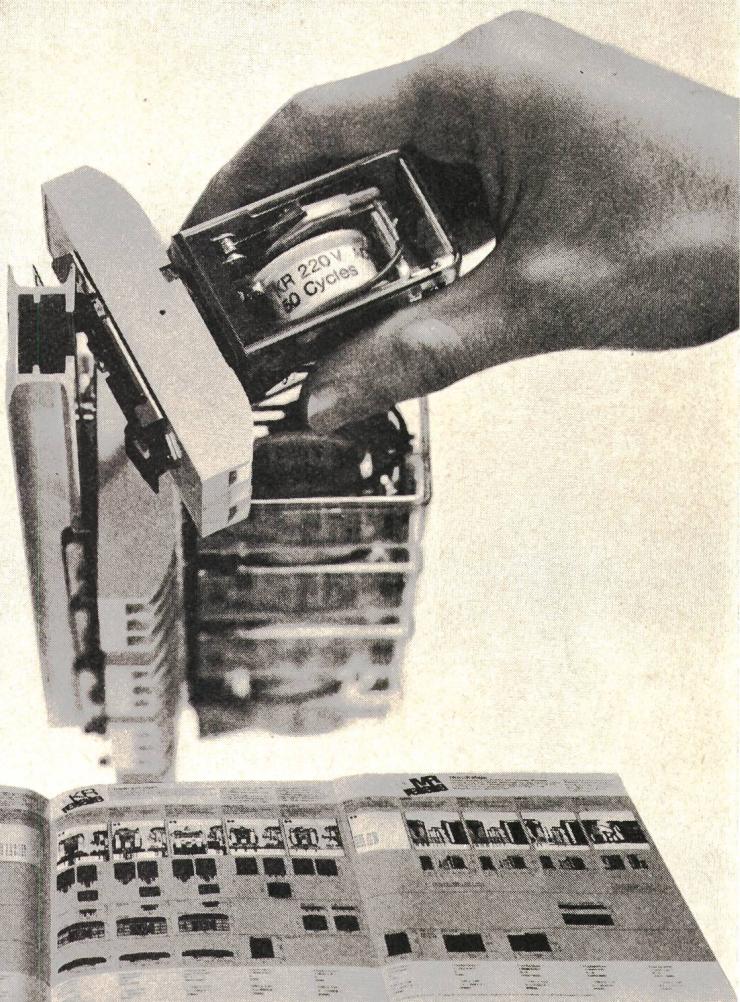
Mit dem AQUAMAT. Genügend Warmwasser, auf Ihre individuellen Bedürfnisse abgestimmt – und erst noch mit der umweltfreundlichsten Energie zubereitet – das bietet Ihnen der neue AQUAMAT von Zent.

Bis zu 1400 l Warmwasser können Sie ihm täglich entnehmen. Ein ausgeklügeltes Nachheizsystem ermöglicht diese Spitzenleistung. Vielleicht genügt Ihnen aber an gewissen Tagen auch das Speichervolumen von 160 l. Kein Problem; der anpassungsfähige AQUAMAT erfüllt Ihre Wünsche wirtschaftlich und zuverlässig.

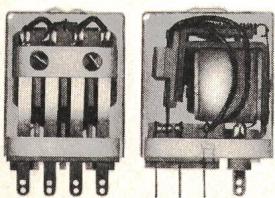
Der AQUAMAT ist gross in der Leistung, aber klein in den Abmessungen. Er findet sogar Platz in einem Küchenschrankabteil (Masse entsprechen der Küchenbaunorm). Der Zent AQUAMAT leitet eine neue Ära der elektrischen Warmwasserbereitung ein. Möchten Sie ihn näher kennenlernen? Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen. Zent AG Bern 3072 Ostermundigen 031 511411



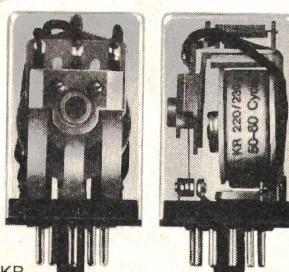
**Endlich ein wirklich
vollständiges Relaisprogramm, bei
dem an alles gedacht wurde -
auch an sekundenschnelle Montage**



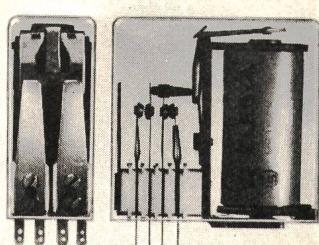
R0, R1, R2, R3
Reed-Relais für jede Anwendung
Spulen für Gleichspannung
6, 12, 24 V bei den Typen R0, R1 und R2
6, 12, 24, 36 und 48 V beim Typ R3.



FR
Miniaturrelais
mit 3 oder 4 Wechselkontakten.
Spulen für Gleich- und Wechselstrom.
Schaltleistung 220V~/2A, ohmsche Last
auch als Remanenzrelais lieferbar



KR
Industrielles Universalrelais
mit 2 oder 3 Wechselkontakten.
Spulen für Gleich- und Wechselstrom.
Schaltleistung 220V~/2A, ohmsche Last
auch als Remanenzrelais lieferbar



MR
Empfindliches Rundrelais
mit variabler Kontaktbestückung.
Spulen für Gleich- und Wechselstrom.
Schaltleistung 220V~/6A, ohmsche Last.



Schweiz: ELESTA AG Elektronik

Deutschland: Bachofen GmbH & Co,
Kommanditgesellschaft

Oesterreich: ELESTA Elektronik GesmbH,
Relais, Steuerungstechnik,
A-2345 Brunn am Gebirge
Leopold Gatteringerstr. 17 Tel 02236/42 29

ELESTA

Senden Sie mir die neue Broschüre über das gesamte Relaisprogramm

Firma: _____
Sachbearbeiter: _____
Strasse: _____
Ort: _____

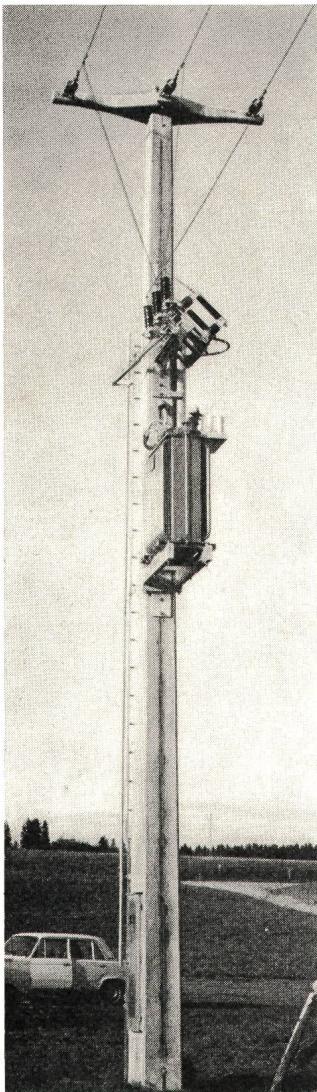


Coupon

geringe Anschaffungskosten
sehr kurze Montagezeit
(1 Tag bei Verdrahtung im
Werk)
Betonteile erfordern keinen
Unterhalt

alle Eisenteile sind genormt
und somit austauschbar
der Trafo kann ohne Kran
montiert bzw. ausgewechselt
werden
bei zunehmender Leistung
kann der Mast als Kabelend-
mast verwendet werden und
eine evtl. Kabinenstation spei-
sen
Nsp-Abgang als Freileitung
oder Kabel möglich

kleine Grundfläche
Niederspannungsteil ist im
Mastinnern angebracht



rationell robust stabil kompakt sicher universell

Einmast- Transfor- matoren- stationen

aus Beton

Reihe 20 kV bis 250 kVA

zulässiger Spitzenzug 3750 kg
genügend z. B. als Endmast
für 3 × 95² Ad
Spannweite 170 m

beim Ausklappen der Auf-
stiegsleiter wird automatisch
geerdet

Verlangen Sie den ausführli-
chen Katalog sowie Referenz-
listen

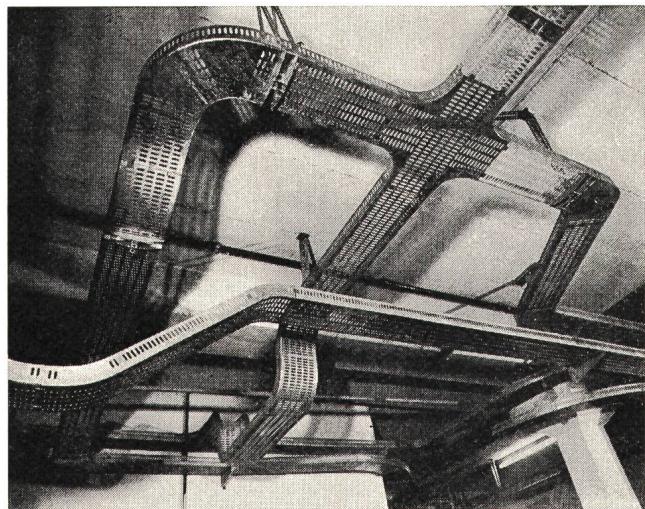
Gram SA

éléments en béton
précontraint

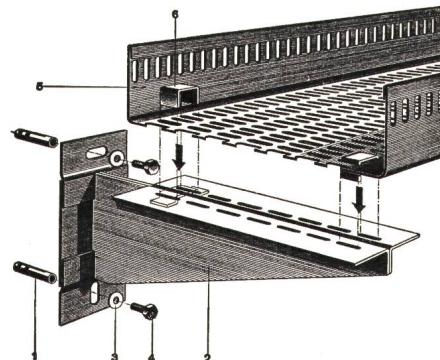
1523 Villeneuve-Broye FR
Tel. 037 / 64 16 46/47

HEER Kanal für elektrische Kabel

patentiert



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Ein-
fädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine
seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge
nötig. Stark verkürzte Montagezeiten auch mit angelerntem
Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER Ka-
nalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zube-
hörtiere: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke,
+-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

Einige Referenzen: Ciba-Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser-
Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — Ciba-Geigy-Werke AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Höng-
gerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Technische Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hünt-
wangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u. a. m.



H. Heer & Co. 4600 Olten

Industriestrasse 28

Tel. 062 211 633

individuell - leistungsfähig - seit 1875

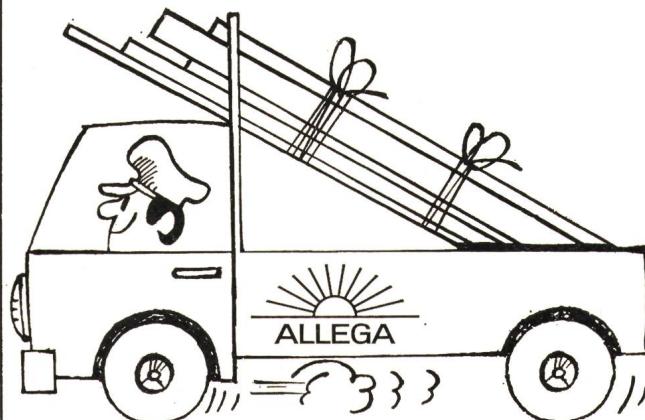
3 Argumente, die bei Stromschienen zählen

Preisgünstig



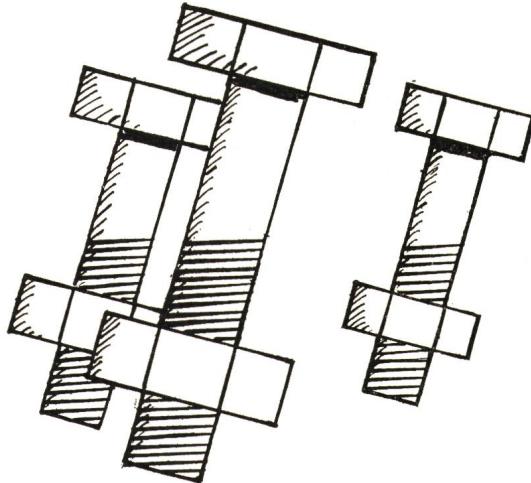
Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041® sind billig. Also – keine Preisprobleme.

Ab Lager lieferbar



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041 sind ab Lager lieferbar. Also – keine Termin- bzw. Lieferprobleme.

Keine Verbindungsprobleme



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041 können wie Kupferschienen verschraubt werden. Also – keine Verbindungsprobleme.

So weit, so gut. Besser ist es natürlich, wenn Sie anhand unseres detaillierten Fachprospektes die technischen Eigenschaften von verzинnten Stromschienen aus Anticorodal-041 prüfen.



Coupon

Senden Sie mir umgehend die ausführliche technische Dokumentation über verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041.

Name: _____

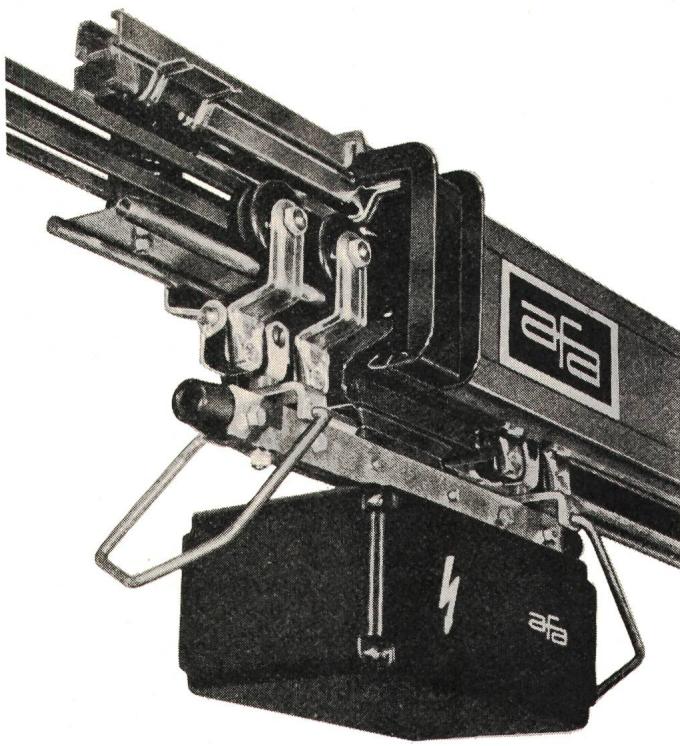
Strasse: _____

Ort: _____



Schweizerische Aluminium AG,
Buckhauserstrasse 11,
8048 Zürich, Tel. 01 54 80 80.

Verkauf für die Schweiz:
Allega AG, 8048 Zürich, Tel. 01 52 33 22

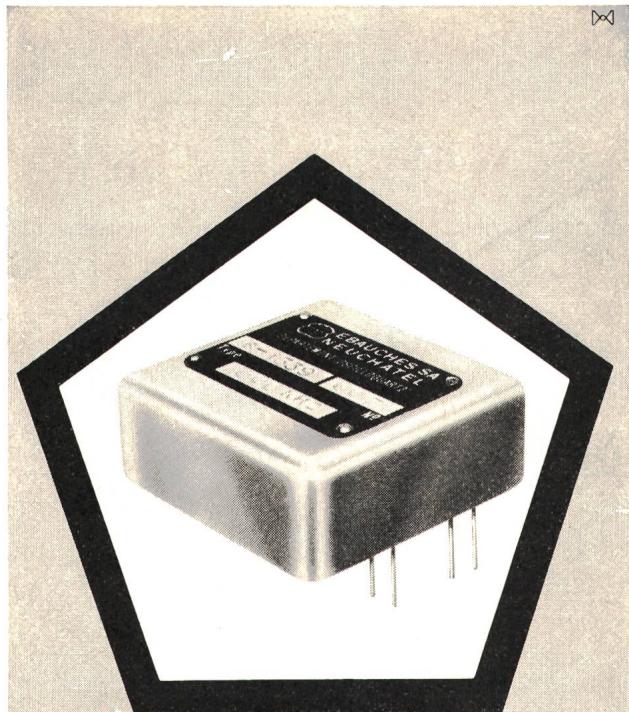


afa
Strom
schienen

... dienen der ortsveränderlichen Stromabnahme für:
 Krananlagen – Elektrohandwerkzeuge – Elektrohängebahnen – Transferstrassen – Flur- und Kreisförderer usw.
 und werden vollständig in der Schweiz hergestellt.
 afa-Stromschienen sind SEV-geprüft und für Stromstärken von 60A, 100A und 250A pro Stromleiter ausgelegt.
 Sie sind berührungsgeschützt.
 Neben der Verwendung in geschlossenen Räumen sind afa-Stromschienen auch in regengeschützter Ausführung für den Einsatz im Freien geeignet.

AKEN

Jakob Gilgen, Maschinen- und Apparatebau
 3150 Schwarzenburg BE, Telephon (031) 93 11 33



Quarz- oszillator

Stabile Frequenzquelle.

Auf Wunsch:

8 kHz bis 2 MHz.

Stabilität 1.10^{-4} von 0 bis $+70^{\circ}\text{C}$.

Einheit zur Montage auf gedruckte

Schaltungen.

Direkte Ansteuerung von integrierten Schaltungen TTL und DTL.

Mit Standardausgangsfrequenz

von 10 kHz

oder 1 MHz

schnell lieferbar.

Tochtergesellschaft der Ebauches SA
OSCILLOQUARTZ SA
 CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz
 Tel. 038 25 85 01, Telex 35163



WIR HELFEN EINEM HEMDEN-FABRIKANTEN IN MONTERREY, FARBE ZU BEKENNEN.

Wo man über Farben entscheidet, muss man sie auch unterscheiden können. Dazu braucht es das richtige Licht. Darum hat die Leitung der grössten Hemdenfirma in Mexico – der Fábricas de Camisas Manchester S.A. – überall dort in ihrer Fabrik, wo alles auf die Farbwahrnehmung ankommt, Chroma 70-Lampen von General Electric installieren lassen.

4000 Chroma 70-Lampen erhellen die Werkräume mit einer dem Tageslicht gleichen Lichtfarbe und einer Beleuchtungsstärke von 800 Lux.

Die Mitarbeiter der Firma Manchester wissen das zu schätzen. Noch in der alten Fabrik haben sie bei einem Versuch erlebt, um wieviel besser sich Farben unter dem Licht von Chroma 70-Lampen unterscheiden lassen. Darum verlangten sie dieses Licht auch für den Neubau.

Uns konnte dies nicht überraschen. G-E hat ja die Fluoreszenzlampen der Chroma Linie eigens dazu entwickelt, den Eigenschaften des Tageslichtes so nah als möglich zu kommen.

Die Lampen der Chroma Linie erlauben eben, Farben präzis und verlässlich zu bestimmen, zu unterscheiden.

Doch das ist nicht alles. Heute gibt es auch, als zweite Generation innerhalb der Chroma Linie von G-E, die Lampen Chroma 50 und Chroma 75, deren Eigenschaften den neuen international anerkannten Farbnormen über die Annäherung ans Tageslicht angepasst wurden.

Die Fluoreszenzlampen der Chroma Linie sind ein Grund mehr, weshalb man sich auf der ganzen Welt in Beleuchtungsfragen an General Electric hält.

Verlangen Sie Chroma Line-Lampen bei Ihrem G-E Lampenlieferanten. Oder schreiben Sie an: International General Electric, 21, rue du Rhône, 1204 Genf.

Chroma Line, Chroma 70, Chroma 50, Chroma 75 sind eingetragene Schutzmarken
der General Electric, USA

Der grösste Lampenhersteller der Welt

GENERAL  **ELECTRIC**®

...wir bevorzugen elektrische Raumheizungen von Störi:



- 100 % Schweizer Qualitätsfabrikat
- Moderne, funktionssichere Konstruktion
- Ideal abgestuftes Typenprogramm für Zentral- und Einzelspeicheranlagen sowie Direktheizungen
- Einfache, problemlose Montage und Bedienung
- Garantierter Fabrikservice durch Spezialisten

Störi
25Jahre

Störi & Co. Fabrik elektr. Apparate 8820 Wädenswil Tel. 01-751433

Informations-Coupon

Ich/wir wünsche(n) Unterlagen über das «Störi»-Raumheizungsprogramm
 Besuch eines Raumheizungs-Spezialisten

Name _____
 Firma _____
 Adresse _____

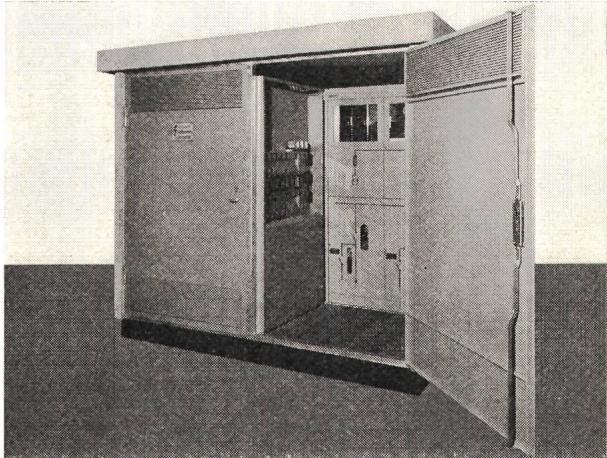
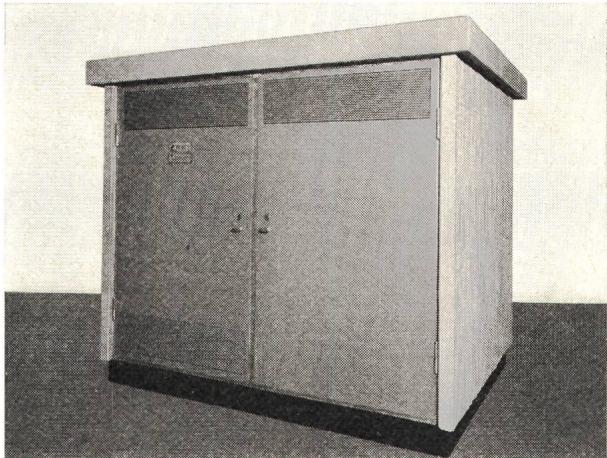
MW

RUTSCHMANN

Vorfabrizierte

Transformatorenstation T 72

Blockbauweise aus Beton



Satellitenstation für 2 bis 3
Hochspannungsleitungsfelder 24 kV,
mit Normalendverschlüssen.

Transformator bis 1000 kVA.

Bis 12 NHS-Abgänge und genügend Platz
für Hilfsbetriebe.

Unter Dach bedienbar.

Dichte Ölwanne, grosser Kabelraum.

RUTSCHMANN AG

Starkstromanlagen

8627 GRÜNINGEN ZH

Telefon 01/78 71 56

Meistens sind Stromzapfstellen nur für ein Spannungssystem ausgelegt. Es sei denn, es wären Feller-Universal-Steckdosen.

Die Feller-3/5-pol-Universal-Steckdose bietet die grösste Freiheit für den Anschluss von Apparaten: Ob Kleinapparate bis 2,2 kVA oder Grossapparate bis 6,5 kVA, sie alle können angeschlossen werden. Ob 220 V (2 P+E) oder 380 V (3 P+N+E), ob Einphasen- oder Drehstrom, ob in der Werkstatt, dem Labor oder der Küche, die Feller-Universal-Steckdose bietet immer ideale Anschlussmöglichkeiten. Das Feller-3/5-pol-Steckkontaktsystem stellt eines der elegantesten installations-technischen Erzeugnisse dar. Die mit Feller-Produkten ausgerüsteten Anlagen werden nicht nur heute, sondern auch in Zukunft ihre Sicherheit und Problemlosigkeit behalten.

Das ist das Resultat des bewährten Feller-Prinzips: ständige Weiterentwicklung, Qualitätsarbeit, umfassendes Programm und modernes Design.



Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Fabrik elektrischer Apparate, Telefon 01 821611.



ein Name und ein Prinzip für die Praxis

AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten
und ausgereiften Bauteilen

Die Zwei sicheren und schnellen

Jokari-Kabelmesser mit „Schneidetrick“

ohne Umstellungsmechanismus schnell und unfallsicher
Abmanteln von Kabeln 8-22 mmØ
Keine Beschädigung der einzelnen Leiterisolationen!
Schnitt-Tiefe verstellbar.

Nr. 545 mit Klinge Fr. 27.-

Nr. 545/16 ohne Klinge

(Taschenmodell) Fr. 27.-

Jokari-Kabelzange mit „Querschnittautomatik“

ohne Umstellung schnell und sicher Abisolieren
von Drähten oder Litzen bis 6 mm².

Nr. 544 Handliche Grösse Fr. 29.-



Wir lösen Ihre Anschlussprobleme

Rufen Sie uns... Tel. 064 4721 61/62

AGRO

S800-Schnappschalter

 **SCHALTBAU**
MÜNCHEN

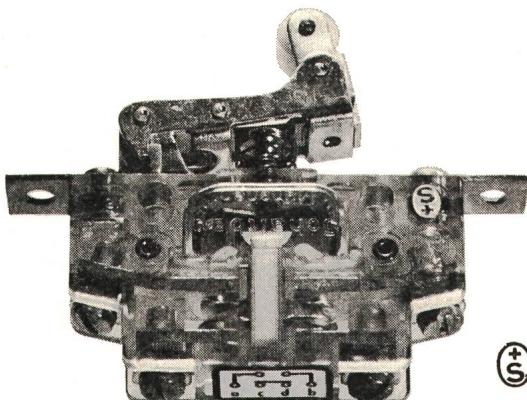
Diesen Einbauraum
benötigen Sie und
Sie schalten:

16 A 250 V~, 10 A 380 V~

Viele Ausführungsvarianten.

Transparentes Gehäuse für ständige Funktionskontrolle.

Mech. Lebensdauer mehr als 10 Mill. Schaltungen



S 800 f

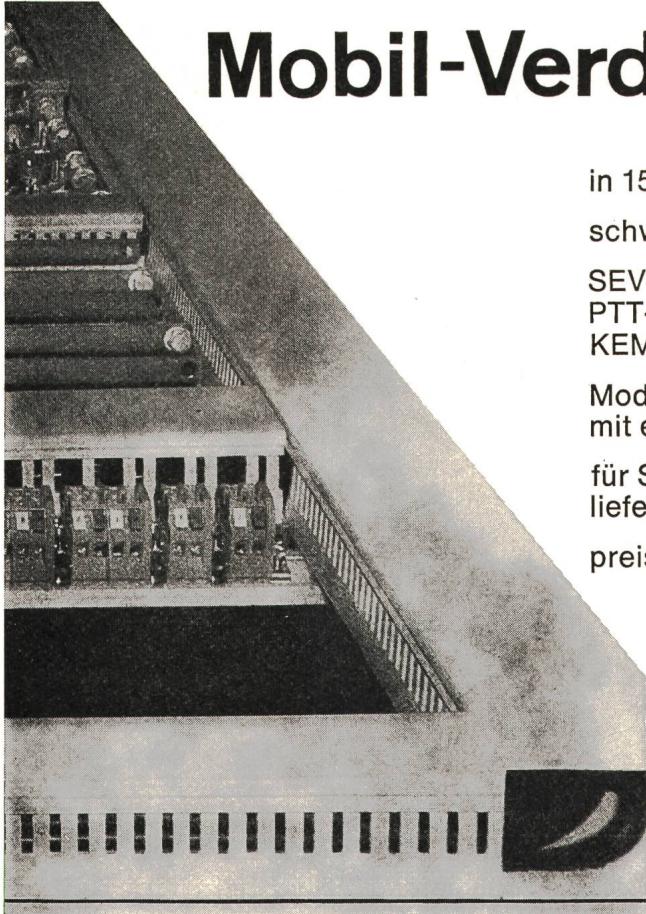


S 804

Für alle technischen Details
Liste B 20 verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne

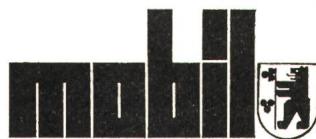
J. E. PETER Industrievertrittungen
Chilestieg 26, 8153 Rümlang, Tel. 01 / 83 78 88



Mobil-Verdrahtungskanäle

in 150 verschiedenen Ausführungen
schweizerischen Verhältnissen besonders angepasst
SEV-geprüft
PTT-genehmigt
KEMA-geprüft (international)

Modell ST/HT
mit erhöhter Temperaturbeständigkeit (bis 90° C)
für Seriensteuerungen
liefern wir auch einbaufertige Kanäle
preisgünstig mit tadellosem Lieferservice

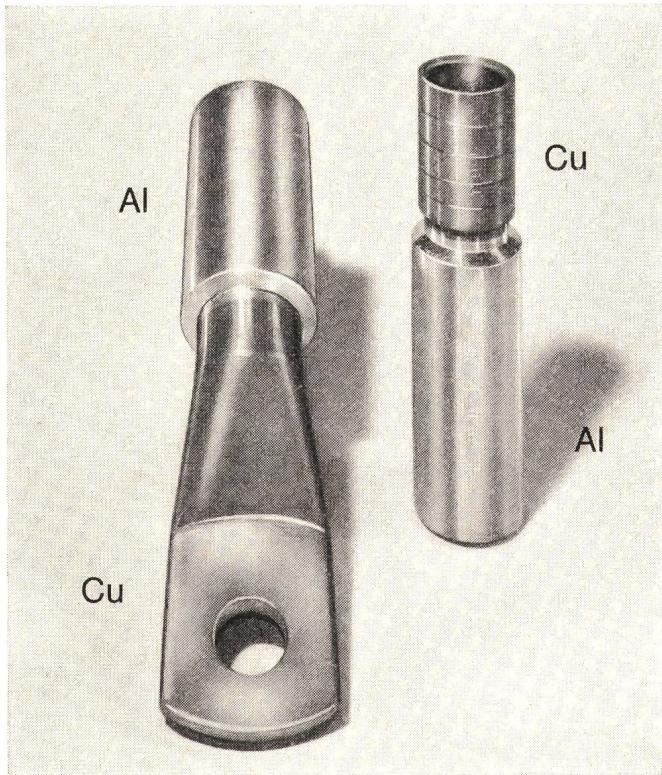


Fabrikation: Mobilwerke U. Frei
9442 Berneck SG, Tel. 071 / 71 22 42

Verkauf: W. Bösch AG, Stockstr. 16
8330 Pfäffikon ZH, Tel. 01 / 97 55 43

ELPRESS

Verbindungen aus Aluminium-Kupfer



Kabelschuhe aus Aluminium-Kupfer

Für Kontaktpressung von Al-Kabel an Cu-Kabel von 16 mm² auf 10 mm² bis 400 mm² auf 300 m²

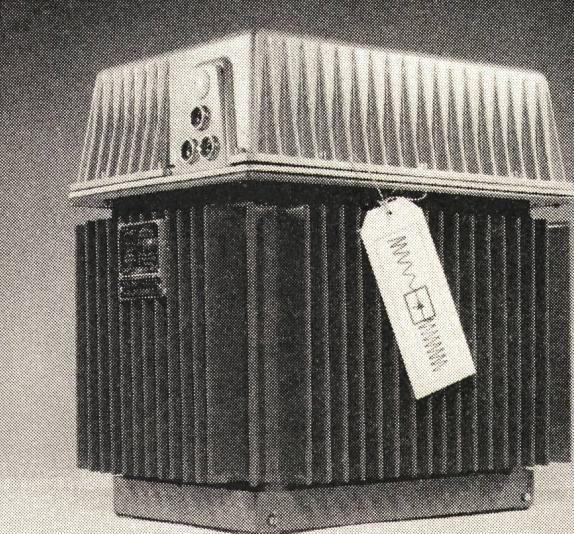
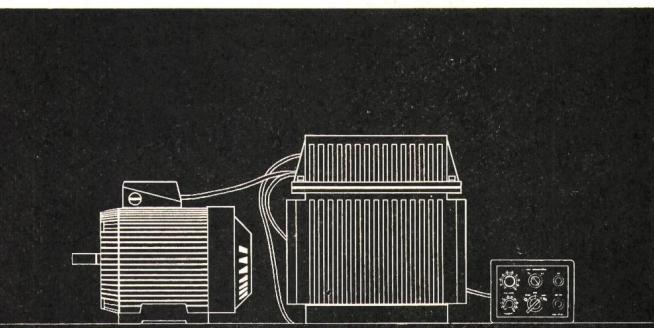
Pressverbinder aus Aluminium-Kupfer

Für den Anschluss von Aluminiumkabel an Kupferschienen von 16 mm² bis 400 mm²

Beratung und Dokumentation durch

Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47



Danfoss präsentiert die Lösung
zur stufenlosen Drehzahlregelung
Ihrer Asynchronmotoren
mit dem statischen Frequenzumformer
VLT

Der statische Frequenzumformer VLT, zwischen das Drehstromnetz und Ihre Drehstrommotoren geschaltet, ermöglicht Ihnen, die gewünschte Drehzahl zu bestimmen. Endlich kann nun der robuste und preiswerte Asynchronmotor durch den statischen Frequenzumformer VLT von Danfoss Regelaufgaben wahrnehmen, die bisher nur komplizierten Antriebsaggregaten vorbehalten waren. Die stufenlose Steuerung der Drehzahl oder des maximalen Drehmoments setzt neue Maximen in der Antriebstechnik durch Beherrschung neuer Arbeitsprozesse oder Optimierung der herkömmlichen.

FABRIK AUTOMATISCHER SCHALT- UND REGELAPPARATE

Werner Kuster AG

4132 Muttenz 2: Hofackerstrasse 71
Tel. 061/42 12 55
Filialen in:
1000 Lausanne: Rue de Genève 98
Tel. 021/25 10 52
8304 Wallisellen/ZH: Hertistrasse 23
Tel. 01/93 40 54

Coupon Ich bitte um weitere Information über Danfoss Frequenzumformer Typ VLT 5

7315

Name _____

Ort _____

Straße _____

- Messwertgeber-, Umformer-, Widerstands- und Thermoelemente
- Anzeigende Instrumente nach DIN, Bimetall-Amperemeter
- Linienschreiber, Punktschreiber, Potentiometerschreiber bis 24 Meßstellen
- Blenden, Durchflussanzeige- und Registriergeräte
- Betriebs- und Labormessgeräte
- Kalorienmessanlagen
- Rauchgasprüfer für CO₂ und CO + H₂

Bitte gewünschte Unterlagen ankreuzen und zurücksenden an:
Mesuco AG, 8633 Wolfhausen

Name: _____

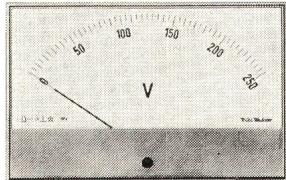
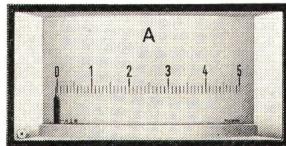
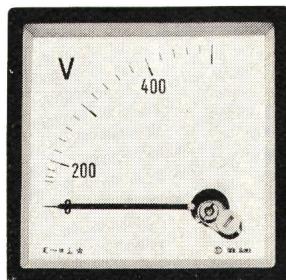
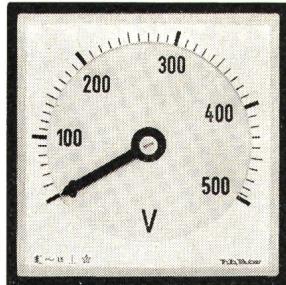
Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

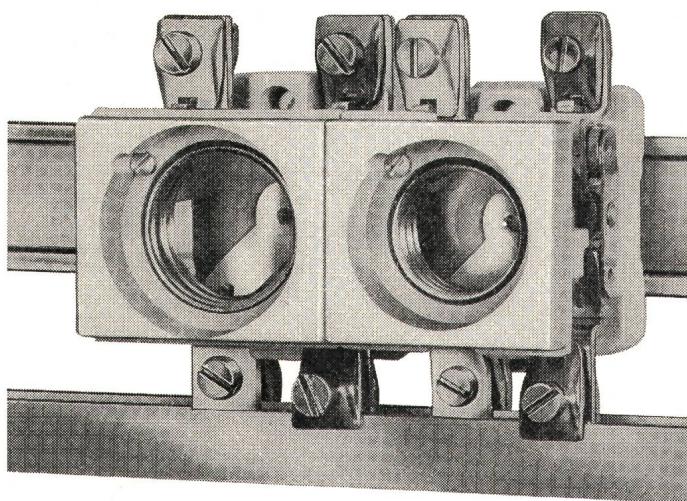
MESUCO

Mess- und Regeltechnik
Mesure et régulation
CH-8633 Wolfhausen ZH
Telefon 055 / 4 90 51
Telex 75451

SEV 6.72



Sie können wählen zwischen 4 Befestigungsarten



beim neuen Xamax-Sicherungselement für Einbau
hinter bewegliche Frontwand:

- Schnellbefestigung auf DIN-Schiene
- Spezialklaue für U- und Flachprofile
- Zentralbefestigung mit Schiebemutter
- Lasche für Flachprofil

Jetzt mit viereckigem oder rundem Kragen

Jetzt auch kleinerer vertikaler Achsabstand

Verlangen Sie unseren detaillierten Fachprospekt!

Fabrikationsprogramm:
Elektro-Installationsmaterial, Kondensatoren,
Verteilanlagen und Automatik/Elektronik

xamax



Xamax AG
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich
Tel. 01/ 46 64 84



KLIXON®

Überstromautomaten



1:1

- thermische Auslösung
- enge Toleranzen
- hohe Abschaltleistung
- kleine Einbaumasse

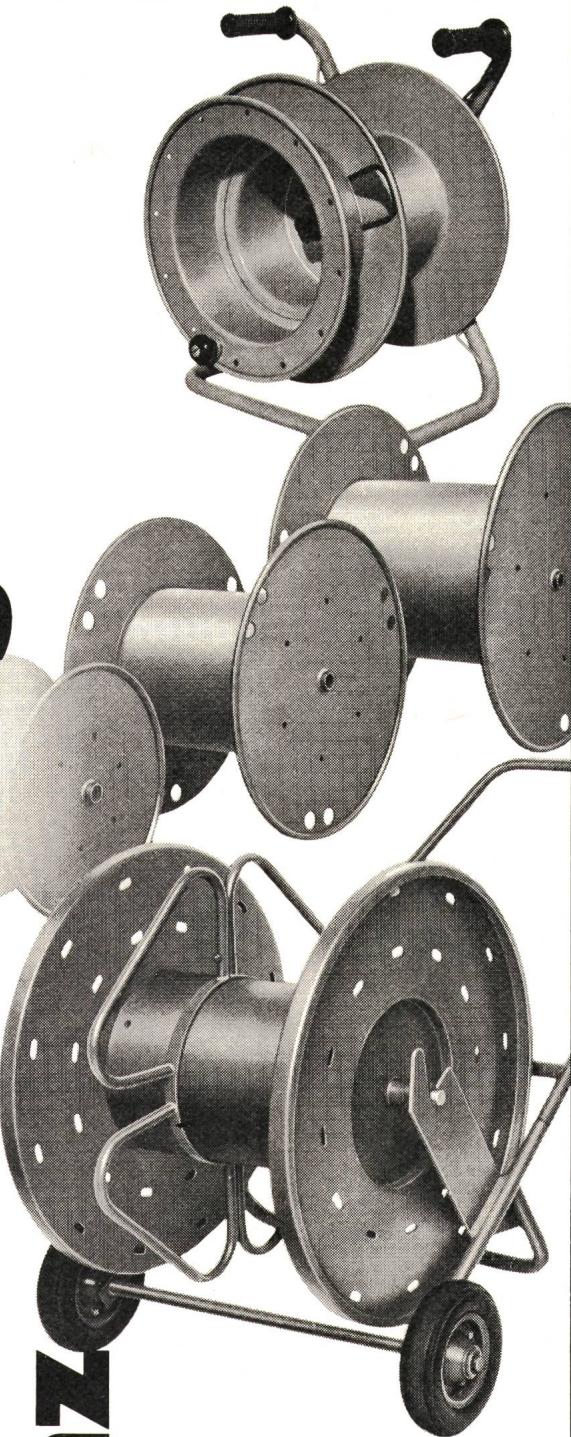
Typ	Nennstrom	Spannung	Abschaltleistung
7277-1- 0,5	0,5 A		
7277-1- 0,75	0,75 A		
7277-1- 1	1 A		
7277-1- 1,5	1,5 A		
7277-1- 2	2 A		
7277-1- 2,5	2,5 A		
7277-1- 3	3 A		
7277-1- 4	4 A		
7277-1- 5	5 A		
7277-1- 7,5	7,5 A		
7277-1-10	10 A		
		28 V =	für 28 V =
		120 V ~	0,5 A bis 10 A 2000 A
			für 120 V ~
			0,5 A bis 5 A 800 A
			7,5 A bis 10 A 500 A

- Muster ab Lager Zürich
- Verlangen Sie Angebote und Datenblätter

FABRIMEX

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich - Tel. 01/47 06 70

**trag-, Fahr- und Lagerrollen
von Lanz**



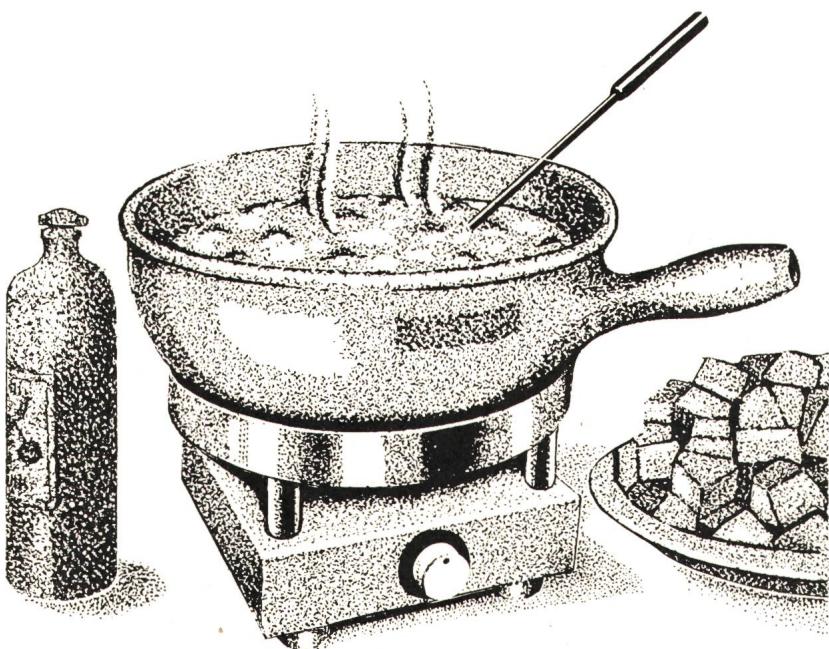
LANZ
ELEKTRO

Hermann Lanz AG
CH-4853 Murgenthal
Fabrik für elektrotechnische Artikel
und Metallwaren
Telefon 063 9 25 25
Telex 68305 lanz ch
und die
Grosshandelsfirmen

das erste elektrische FONDUE-RECHAUD

FÜR KÄSEFONDUE
FONDUE BOURGUIGNONNE
FONDUE CHINOISE

- KEINE EXPLOSIONSGEFAHR
- PLATZSPARENDE
- SOCKELFARBEN: ROT ODER COGNAC
- PRÄZISE TEMPERATUR-ANPASSUNG DANK DER STABHEIZFLÄCHE
- KOCHEN UND WARMHALTEN
- FÜR SÄMTLICHE VORKOMMENDEN PFANNENBÖDEN



PAUL-LÜSCHER-WERKE CH-2575 TÄUFFELEN TEL. (032) 86 15 45

DUAX
P 28

der leichteste
elektro-pneumatische
Bohrhammer

nur
3,9kg



Wartungsfrei durch
vollautomatische
Schmierung, Sicher-
heitskupplung
Bohren 6-30 mm
Dosen senken 66 mm Ø
Spitzen
Maschinelles Setzen
von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktions-
programm:

elektrische Hand- und
Schlag-Bohrmaschinen
Tischbohrständer
Winkelschleifer
Bohrhämmer, elektro-pneumatisch
mit und ohne Bohrmehlabsaugung



KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rapperswil, 064 47 26 55

Verkauf durch den Fachhandel

1-Tage-Reparatur-Service

Warum

den RUTHMANN-Gelenksteiger

mieten?

● **Weil** Sie z. B. Malerarbeiten, Fassadenreinigungen, Beleuchtungs- und Antennenmontagen und viele andere Arbeiten in Höhen bis zu 23 Meter resp. einer max. seitl. Ausladung bis zu 16 Meter schneller und damit billiger ausführen!

● **Weil** Ihrem Personal grösste Sicherheit geboten wird!

● **Weil** Sie den RUTHMANN-Gelenksteiger je nach Bedarf stunden-, tage- oder wochenweise mit oder ohne Chauffeur mieten können!

● **Weil** er weniger kostet als Sie vermuten!

● **Weil** Sie kein Kapital einsetzen müssen!

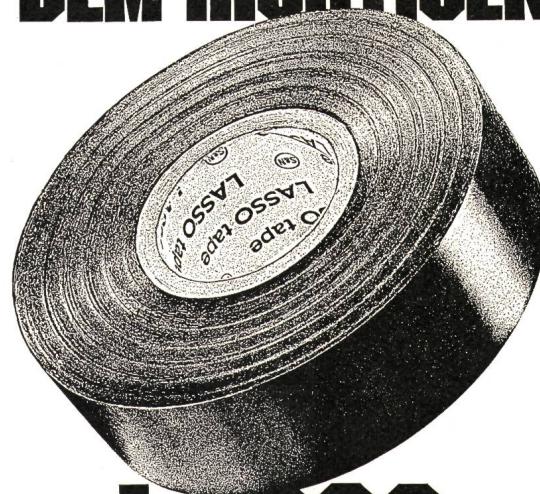
PO375

Bitte rufen Sie uns an.
Unsere Spezialisten lösen
auch Ihr Problem.



Wenn Ihre Arbeiten den regelmässigen Einsatz eines Ruthmann-Gelenksteigers erfordern, dann verlangen Sie eine unverbindliche Offerte. Als Generalvertreter verkaufen wir den Ruthmann-Gelenksteiger in 15 serienmässigen Ausführungen.

RASCHES RATIONELLES ISOLIEREN MIT DEM RICHTIGEN



LASSO INDUSTRIE-KLEBE- BAND VON DER IVF

93.6.2

Lasso Nr. 19 Polyäthylen-Elektroband
ein sehr gut formbares Polyäthylen-Klebeband
aus gefärbtem Film
für elektrische Isolierungen und Behälterverschlüsse.

Bitte verlangen Sie eine bemusterte Offerte
oder den Besuch unseres Vertreters – es lohnt sich!

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen
8212 Neuhausen am Rheinfall, Tel. 053/20251

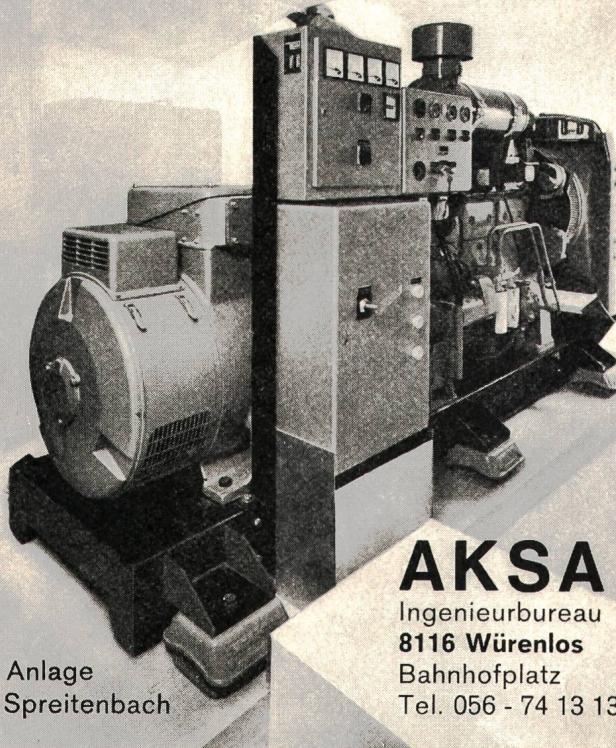
IVF



FEKA-WERK AG

Fahrzeugabteilung
8050 Zürich, Leutschenbachstrasse 70
Tel. 01 / 48 59 11

Projektierung und Lieferung von
NOTSTROMANLAGEN bis 450 KW
 in jeder Ausführung: stationär oder fahrbar,
 automatisch oder handbedient,
 schockfest für Zivilschutzanlagen



AKSA

Ingenieurbureau
8116 Würenlos
 Bahnhofplatz
 Tel. 056 - 74 13 13

Klemmenkasten aus Leichtmetall für anspruchsvolle Installationen

Grau
 hammerschlag eingrennlackiert.

Für Bohrungen
 bis PG 21.

Für Reihenklemmen
 bis 35 mm²,
 auf Tragschiene
 DIN 46 277/1.

Mit innerer
 Schutzleiterklemme.

Mit 4 schwenkbaren
 Befestigungslaschen.

Spritzwassersicher.

Evitate ogni
 incidente ...

richiudendo nel nostro astuccio le spine,
 bipolari che collegano i cordoncini dei
 Vostri apparecchi con quelli di prolunga-
 mento.

Così, il Vostro bambino non sarà più
 tentato di giocare con queste spine, pro-
 vando di separarle l'una dall'altra, e
 quindi, non rischierà di entrare in contatto
 con le parti metalliche sotto tensione.

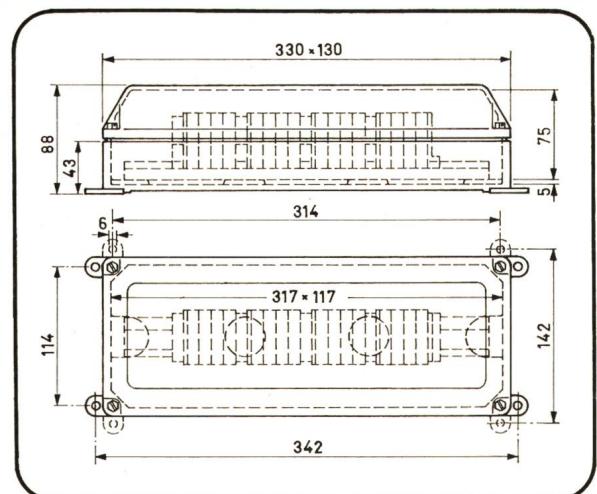
L'astuccio, in materia plastica, non si
 può aprire senza l'aiuto di una moneta,
 di una lama di coltello oppure di un
 cacciavite.

Vendita solamente
 tramite grossisti

Imballato in scatole di vendita
 da 50 pezzi



JENNI + CO
 8152 GLATTBRUGG
 TEL. 051 / 83 62 22



N° 4992 130 x 130 x 88 mm



N° 4993 200 x 130 x 88 mm



N° 4994 330 x 130 x 88 mm



OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel
 Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel, Ø 061-23 45 30, Telex 63 179

AEG

**Er
schluckt
und zahlt.**



Er schluckt Zehner, Zwänzer, Fünzger, Fränker, Zweifrännker und Wertmarken.

Das bei Laufzeiten von 8, 11, 13, 15, 20, 22, 27, 33, 40, 45 oder 80 Minuten.

Er zahlt die Stromrechnung und auf

Wunsch, mit dem Überschuss, die Waschmaschine und sich selbst.

Eingesetzt wird der **AEG-Münzschaltautomat** in Gemeinschaftswaschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen usw.

**Das für
Fr. 270.—**

D400

ELEKTRON AG

Elektron AG 8027 Zürich Lavaterstrasse 67
Telefon 01 25 59 10

Lanz-Elektronik

**Der neue
Katalog
ist da!**

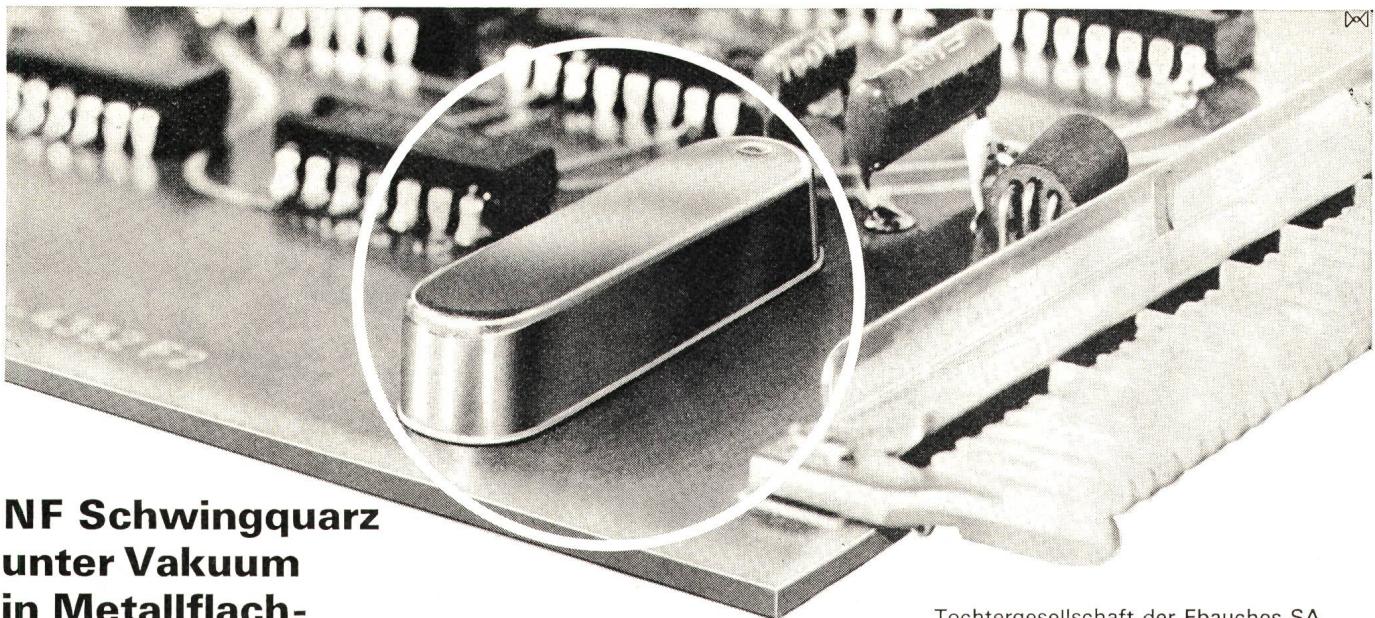
**Dank umfassendem
Sortiment und klarer
Darstellung finden
Sie ohne Zeitverlust
alles über:**

**Kabelbahnen
Befestigungsmaterial
UP-Dosen
Zwischenverteiler
Normkästen
Verteiltäbleaux
Rohrzubehör
Elektro-Holzwaren
Kabelrollen
Leitern**

**Das komplette
Nachschlagewerk**

**von
LANZ**

**Hermann Lanz AG
CH - 4853 Murgenthal
Fabrik für elektro-
technische Artikel
und Metallwaren
Telefon 063 925 25
Telex 68305 lanz ch**



NF Schwingquarz unter Vakuum in Metallflach- gehäuse

Diese Quarze sind für die **direkte Montage auf gedruckte Schaltungen** vorgesehen. Sie sind im Frequenzbereich von **8 bis 15 kHz** erhältlich.

Die Möglichkeit, Quarze höherer Frequenz (**bis 600 kHz**) unter Vakuum im selben Gehäuse unterzubringen, wird gerne untersucht.

In jedem Fall handelt es sich hier um einen Qualitätsquarz ($Q \geq 100'000$, tägliche Alterung $\geq 1.10^{-8}$), der ausser seinen interessanten **Abmessungen** (38 x 11 mm, 8 mm hoch) **preislich günstiger** zu stehen kommt, als die unter Glas montierten Einheiten.

Tochtergesellschaft der Ebauches SA

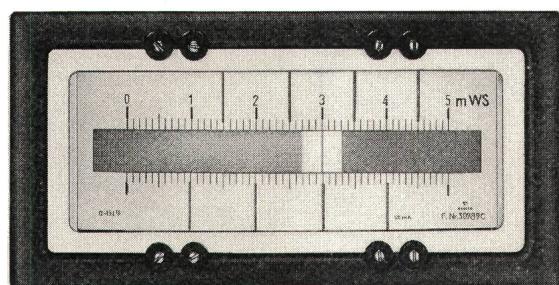
 OSCILLOQUARTZ SA

CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz

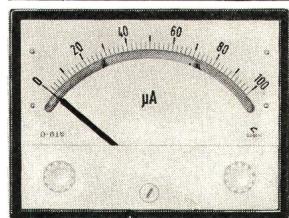
Tel. 038 25 85 01, Telex 35 315

erteilt Ihnen gerne nähere Auskünfte unter der Referenz: 4 V Quarz.

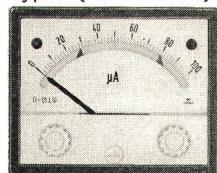

GOSSEN



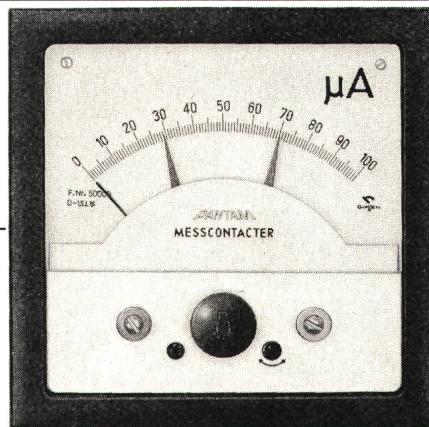
Typ f4 (192 x 96 mm)



Typ z1 (105 x 79 mm)



Typ z0 (80 x 63 mm)



Typ qm3 (144 x 144 mm)

Schaltende Meßgeräte

MESSCONTACTER

Je nach Typ:

Mit maximal 8 einstellbaren Kontaktmarken
Meßbereiche ab 5 μ A und 5 mV
für Gleichstrom, Wechselstrom,
Leistung, $\cos \varphi$, Frequenz,
Temperatur oder Drehzahl

**robust
zuverlässig
genau**



Ritz-Messwandler bis 380 KV

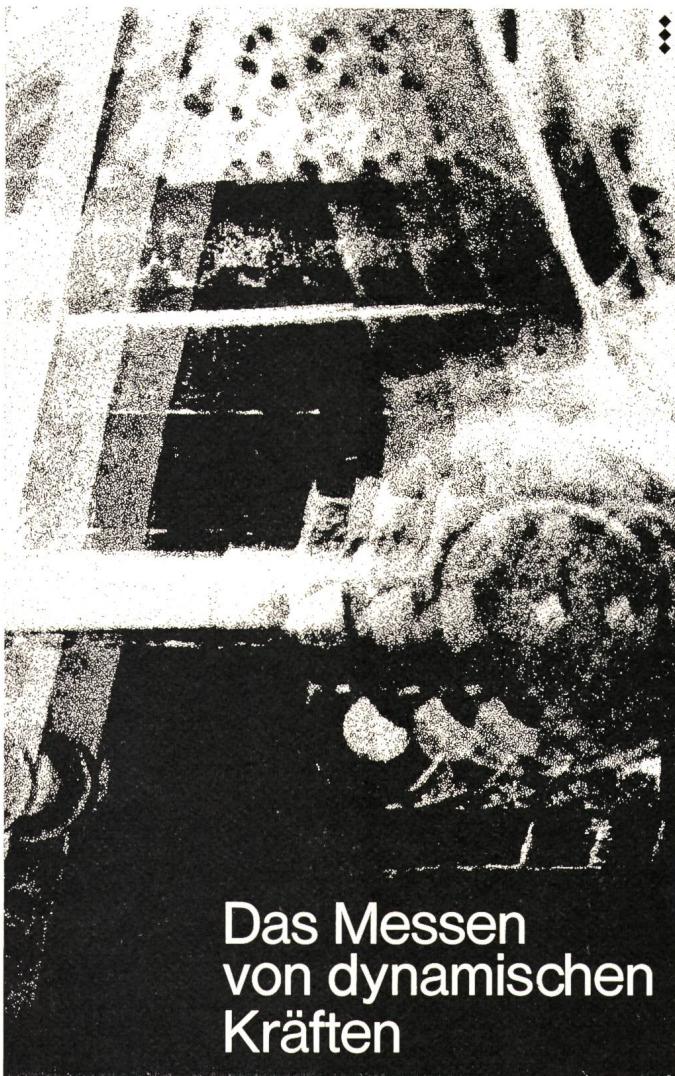
messen genau, sind kurzschluss- und überspannungsfest, korrosionssicher, leicht einzubauen, möglichst klein, robust und solide und **wartungsfrei**. Ölab- schluss durch Metallbalgen. Umschaltung sichtbar. Metallteile aus korrosionsfestem Material.



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen
bei der Generalvertretung.



Armin Zürcher
Hardstrasse 235, 8005 Zürich
Telefon 01 / 44 31 11



Das Messen von dynamischen Kräften

mit Quarzkristall-Kraft-Aufnehmern ist einfach, sicher, genau und ergibt eine minimale Beeinflussung des Messobjektes durch das Messinstrument.

Quarzkristall-Messunterlagscheiben

sind in 9 Größen für Messbereiche von 15 kN bis 1000 kN lieferbar. Sie sind dicht verschweisst, drehmomentsicher und universell verwendbar. Besondere Eigenschaften:



- Kleine Abmessungen
- Sehr hohe Steifheit; hohe Eigenfrequenz
- Äußerst grosser Messbereich (bis 1 : 10⁵)
- Niedrigste Ansprechschwelle (20 mN)



Quarzkristall-Kraftmesselemente

basieren auf den Messunterlagscheiben und weisen daher deren günstige Eigenschaften auf. Sie sind kompakt, robust und messen Druck- und Zugkräfte.

- 7 Größen, Messbereiche von +5 kN bis +120 kN
- Hervorragende Linearität, auch bei Teilmessbereichen
- Ansprechschwelle 20 mN

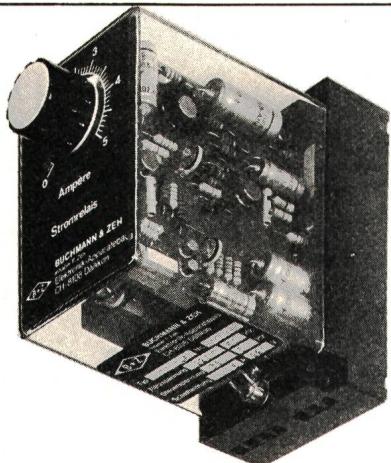
Piezo-Messtechnik
für die Messung
dynamischer und
quasistatischer
mechanischer Größen

Quarzkristall-Druckaufnehmer
Quarzkristall-Kraftaufnehmer
Quarzkristall-Beschleunigungsaufnehmer
Ladungsverstärker, Galvo-Verstärker
Zubehörgeräte für piezoelektrische Messanlagen
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen



KISTLER

Kistler Instrumente AG
CH-8408 Winterthur/Schweiz
Postfach 61
Telefon 052-25 28 21 Telex 76 458



Elektronische Stromrelais Spannungsrelais

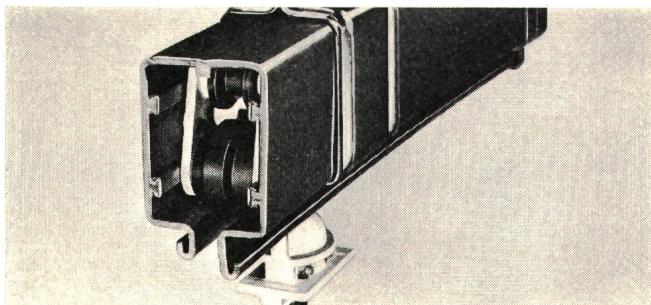
- Zur Auslösung eines Schaltbefehls in Abhängigkeit einer Stromstärke bzw. -spannung
- Höchste Betriebssicherheit und Genauigkeit
- Geeichte und lineare Skala
- Reproduzierbarkeit besser als 0,1 %
- Gleiche Ausführung auch steckbar erhältlich

Apparatebau nach Ihren Spezifikationen

BUCHMANN & ZEH Elektronik-Apparatebau
Inhaber F. Zeh 8108 Dällikon Telefon 01 / 71 40 99

B + Z

Wie ein Hund an der Leine



Die offenen und berührungsgeschützten Schleifleitungen und die Kabelstromzuführungen ermöglichen Ihnen einfach zu montierende und preislich günstige Anschlüsse an alle beweglichen Stromverbraucher.

Neben der Schleifleitung mit und ohne Berührungsschutz, erhalten Sie bei uns Stromabnehmer, Isolatoren, Fahrdrähtmaterial, Kabeltrommeln und Leitungstender sowie entsprechendes Zubehör. Bitte rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

Hans Fehr AG



8305 Dietlikon-Zürich, Telefon 01 931 931
Kranbau · Fördertechnik · Lagertechnik · Antriebstechnik

centronic

Kommunikationslücken



gibt es mit den vollelektronischen Gegensprechanlagen von Philips keine mehr. Moderne Halbleiter-Bauelemente steuern die Anlagen elektronisch und gewährleisten ein Maximum an Betriebssicherheit. Dazu sind sie praktisch wartungsfrei, weil sie keine mechanischen Schaltelemente aufweisen. Ja, die Gegensprechanlagen von Philips sprechen wirklich für sich.

Generalvertretung für die Schweiz
CENTRONIC SPRECHANLAGEN AG
Löwenstrasse 13
6000 Luzern
Tel. 041/231262 + 227410

K72

centronic



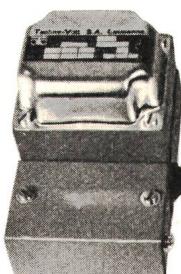
Techno-Volt

Transformateurs de toutes puissances
et de toutes catégories



Techno-Volt s. a.
Route de Berne 87
1010 Lausanne

Téléphone: 021 / 32 57 54
Télex: 25 606

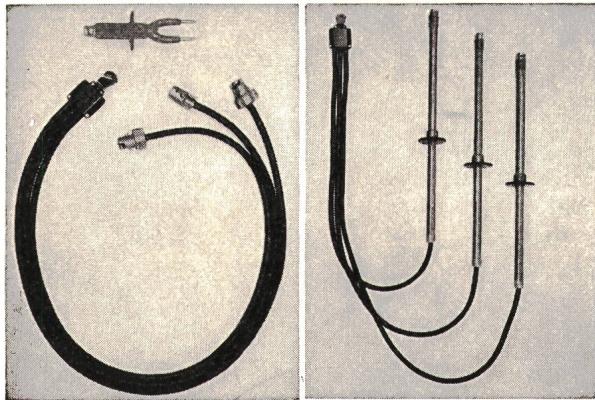


Fabrique fondée en 1949
Administrateur:
P. Mühlmattier, ing. EPUL

Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

⊕ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog
mit Anwendungsbeispielen

Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik

Metallgiesserei

8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108

Tel. (051) 46 64 77



Generalvertretung für die Schweiz:

Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

-80°C +125°C

Condensateurs au tantale
selon normes MIL-C-26655

Tantal-Kondensatoren
mit festem Elektrolyt
gemäss MIL-C-26655 Vorschriften

LECLANCHÉ S.A.
SUISSE
YVERDON
Téléphone (024) 24721 - Telex 24493

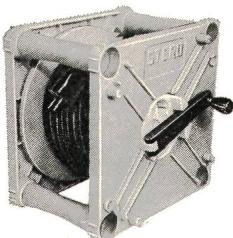
STERO-KABELROLLEN



STERO-HW

(mit 2 Steckdosen)

- 10 m Td 3×1
- 10 m Gd 3×1
- 12 m Td 3×1



STERO-NR

(Normalausführung)

- 25, 33 und 50 m Td/Gd
- 3×1 oder 3×1,5



STERO-DK

(mit Drehkupplung)

- 25, 33 und 50 m Td/Gd
- 3×1 oder 3×1,5

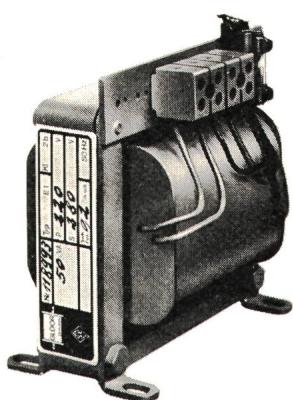
Von Ihrem Grossisten oder direkt
ab Lager, Tel. 056 / 74 15 15

A. Steffen AG Elektrohandel **8116 Würenlos**



Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50

Einbau- Transformatoren 2-2000 VA



INSTRUMENTE UND APPARATE
FÜR INDUSTRIE, MEDIZIN
UND FORSCHUNG
TELEPHON: (051) 32 79 32
TELEGRAMM: QUARZGLAS

Das elektronische Sekunden- Thermometer

«technoterm»



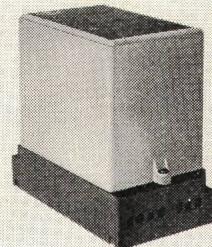
jetzt mit erweitertem
Temperaturbereich von
-80° bis +1250 °C

verschiedene Geräte- und
Tastertypen für jeden
Messzweck!

Verlangen Sie unsere
Dokumentation oder
ein Gerät zur
unverbindlichen Probe!

QUARZ AG

8034 ZURICH · OTHMARSTRASSE 8



Überwachungs- relais:

Wir liefern Relais für die Spannungs-, Phasen- und Drehfeld-Überwachung.
Ihre Ansprechwerte sind über weite Spannungsbereiche stufenlos einstellbar und sie können ohne Änderung für Gleich- oder Wechselspannung verwendet werden.

Verlangen Sie unseren Prospekt!



GUTOR AG
Tägerhardstr. 90, CH-5430 Wettingen, Tel. 056 6 25 25
Transformatoren, Industrie-Elektronik, Normgehäuse

Duvoisin, Groux & Cie SA

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES 1007 LAUSANNE

Lignes aériennes et souterraines
en tous genres

Stations transformatrices

Réseaux

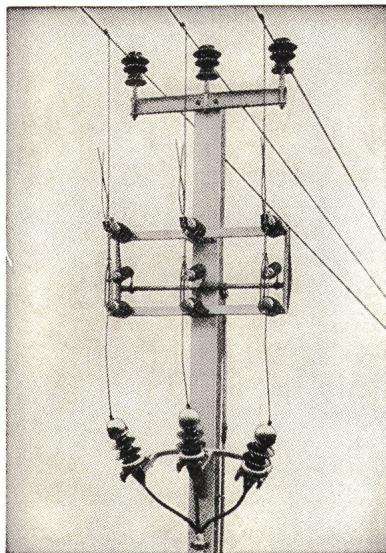
Eclairage

Ateliers de constructions métalliques
à Bussigny

Charpentes métalliques

Pylônes

Candélabres



*Alpha
Nidau*

Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A.

Kennen Sie den

Freileitungsabzweigschalter

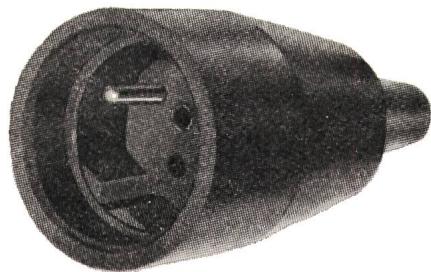
(siehe Abbildung) und unsere übrigen

Freileitungs-Mastschalter?

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne

Alpha AG. Nidau

2560 Nidau (Biel) Telephon (032) 2 46 92



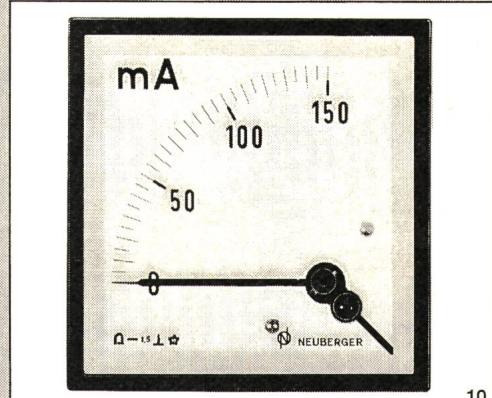
Gummistecker Raccords en caoutchouc

Fabricant: F. BAILLOD SA, NEUCHATEL
quai Suchard 2 — Ø (038) 5 81 17

Demandez notre catalogue

Quadratische Neuberger- Instrumente

nach VDE 0410, DIN 43 700 für
den Schalttafelbau



Verlangen Sie ausführliche
Unterlagen
bei der Generalvertretung

NEUBERGER — für fortschrittliche Messtechnik
Nähre Auskunft durch die schweiz. Generalvertretung:
TELION AG 8047 Zürich Telefon 01/54 99 11

Zu verkaufen

1 Drehstrom-Transformator

Fabrikat: BBC
Typ: TRFK w
Baujahr: 1940
Leistung: 5000 kVA
Oberspannung: 48 000 — 42 000 V, 15 Stufen
Unterspannung: 10 800 V
Schaltgruppe: Yy 0

Interessenten wollen sich bitte wenden an die
St.-Galler Stadtwerke
Netzbetrieb Elektrizität

Entwicklung oder Lizenzfertigung

Mittelgrosses Unternehmen der Feinwerktechnik und Elektronik sucht Entwicklung und Lizenzfertigung auf einschlägigem Gebiet zu erwerben, die für Mittelserienfertigung geeignet sind.

Folgende Angaben werden erbeten: 229
Kurzbeschreibung, Verwendungsmöglichkeit, Stand der Entwicklung, vorhandene Unterlagen, Schutzrechtsituation, Verkaufswert, Lizenzforderung oder Kaufpreis.

Zuschriften erbeten an:

Kollsmann System-Technik GmbH, 8 München 50,
Postfach 500 320

Gesucht in mittelgrosses Elektrounternehmen in zentral gelegener Stadt im Kanton Aargau

Chefmonteur

mit Meisterprüfung zur Bewältigung von anspruchsvollen Grossbaustellen. Es handelt sich um eine ausbaufähige Position. Bei Eignung können weitere verantwortungsvolle Unternehmerfunktionen übertragen werden.

Für Ihre Mitarbeit und Ihren Einsatz bezahlen wir Ihnen ein Spitzengehalt nebst Spesen und Beteiligung.

Auf eine erste Kontaktnahme mit Ihnen würden wir uns sehr freuen. Sie erreichen uns unter Chiffre 226 an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.

Ein seltener Job:

- Netzuntersuchungen bezüglich Belastungen und Spannungsform. Ein moderner Spectrum-Analyzer ist vorhanden.
- Überprüfen des Netzes zur Erreichung einwandfreier Signalausbreitung der Rundsteueranlagen.
- Ermitteln von Störungsursachen und Lösen der Probleme bezüglich Störeinflüssen.
- Bearbeiten aller messtechnischen Aufgaben. 223

Für diese Aufgaben suchen wir einen

Ingenieur-Techniker HTL

Unser ausgedehntes Netz umfasst 9 ferngesteuerte Unterwerke und 750 Transformatorenstationen. Der Energieumsatz belief sich 1971 auf 740 Mio. kWh bei einer Netzlast von 160 MW.

Wir bieten selbständige Tätigkeit, modernste Messausrüstungen und volle Unterstützung für eine gute Einarbeit.

Vorbildliche Fürsorgeeinrichtungen sind vorhanden. Wir besitzen ferner gleitende Arbeitszeit.

Für weitere Auskünfte rufen Sie uns an unter 061 / 46 66 66, intern 255, oder richten Sie Ihre Offerte an die

**Direktion der Elektra Birseck, Weidenstrasse 27,
4142 Münchenstein.**

Für meine Mandantin, eine der bedeutenderen Basler Firmen für elektrotechnische Anlagen, suche ich einen

diplomierten Elektroingenieur ETH

der ein verantwortungsvolles, weitschichtiges und darum abwechslungsreiches Aufgabengebiet übernehmen soll.

Der Pflichtenkreis umfasst sowohl technische Belange im Stark- und Schwachstrombereich:

**Entwicklung, Projektierung, Bauaufsicht usw. als auch 222
aktive Unterstützung von Verkauf und Umsatz durch kompetente Beratung der
Kundschaft.**

Der neue Mitarbeiter sollte daher folgende Erwartungen erfüllen:

- Abgeschlossene Ingenieurausbildung ETH (allenfalls HTL)
- mehrjährige Berufserfahrung
- natürliche Begabung zur Schaffung und Förderung guter Kontakte mit der Kundschaft
- Eignung und Sinn für Personalführung und Pflege des Arbeitsklimas
- Befähigung zu umsichtigem und selbständigem, verantwortungsbewusstem Handeln.

Das Unternehmen bietet:

- gründliche Einführung in den Arbeitsbereich
- gutes Gehalt und vorzüglich ausgebaute Personalfürsorge
- ausgezeichnetes Mitarbeiterteam
- **Konkrete Aufstiegschancen**, gegebenenfalls
Beteiligungsmöglichkeit

Herren im Alter von 35 bis 40 Jahren mit den entsprechenden Qualifikationen belieben sich mit mir in Verbindung zu setzen und – zur Vereinfachung ihrer Offerteingabe – mein Bewerbungsformular zu verlangen. Offerten leite ich stets nur im Einverständnis des Kandidaten an den Auftraggeber weiter.

EMIL ELLIKER, TREUHANDBÜRO

Vogesenstrasse 69, 4056 Basel

Tel. 061 / 44 12 32

Wir sind ein bedeutendes elektrotechnisches Unternehmen der Installationsbranche und suchen als Sachbearbeiter einen

Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Starkstrom

208

Bewerber, die in einem angenehmen Arbeitsklima eine vielseitige Aufgabe suchen, bitten wir, sich schriftlich oder telefonisch mit unserer Personalabteilung Telefon 061 / 25 61 50 in Verbindung zu setzen.



Missionsstr. 15
4055 Basel



Für den Betrieb und Unterhalt der elektrischen Schutzeinrichtungen für die Anlagen unserer Kraft- und Unterwerke suchen wir einen

206

Elektroingenieur

mit geeigneter Ausbildung und wenn möglich praktischer Erfahrung auf dem Gebiete des Relaischutzes.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, erwarten wir gerne Ihr Dienstangebot.
Mosse 99.874.14.2

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Personaldienst
Postfach, 8023 Zürich 1
Tel. 01 / 23 17 00



Telefonie, Funktechnik, Rundsteuerung
Textiltechnik, Spezialgebiete der Datenverarbeitung
Elektrochemische Verfahrenstechnik

Interessante Einsatzmöglichkeit für tüchtigen FEAM

OFA 67.982.002/8/23

Wenn Sie eine Lehre abgeschlossen haben und die moderne Elektronik und Halbleitertechnik gut kennen, wenn Sie zudem außerordentliche Selbständigkeit bei der Arbeit schätzen, hätten wir für Sie in unserem exportorientierten Unternehmen eine sehr interessante Einsatzmöglichkeit.

224

Wir bieten Ihnen ein zeitgemäßes Salär, gute Sozialleistungen und natürlich gleitende Arbeitszeit.

Möchten Sie über die Stelle mehr erfahren? Setzen Sie sich telefonisch mit Herrn Jetzer von unserer Personalabteilung in Verbindung. Er möchte Sie gerne zu einem Informationsbesuch einladen.

Zellweger AG
Apparate- und Maschinenfabriken Uster
8610 Uster, Tel. 01/87 15 71



Sehen Sie Ihren Einsatz an vorderster Front für die Erhöhung der Sicherheit unserer Bevölkerung? Warum nicht! Eine nicht alltägliche Aufgabe erwartet Sie als

Leiter der Aussenmontage

Einem tüchtigen

P 05-3040

Ingenieur HTL

der Fachrichtung Elektro- oder Fernmeldetechnik könnten wir auf dem Gebiet der Alarmanlagen, Fernsteuerungen und Haustelefonzentralen eine interessante, sehr selbständige und ausbaufähige Stelle anbieten.

Anforderungen: Zur Führung von 40 bis 50 Mitarbeitern in fünf Gruppen erwarten wir einen guten Organisator. Gewandt im Umgang mit Kunden und Mitarbeitern. Eine günstige Voraussetzung wäre Erfahrung in gleicher oder ähnlicher Position.

Sprachen: Deutsch und Französisch.

Mindestalter: 28 Jahre.

221

Wenn Ihnen ein vielseitiges und abwechslungsreiches Arbeitsfeld Freude macht, dann rufen Sie uns an oder richten Ihre schriftliche Bewerbung an

Chr. Gfeller AG, Brünnenstrasse 66, 3018 Bern
Tel. 031 / 55 51 51, intern 817.

Einwohnergemeinde 5630 MURI
Elektrizitätswerk

Zur Entlastung unserer Betriebsleitung suchen wir
initiativen und qualifizierten

Elektrotechniker

als **Techn. Adjunkt.** 209

Anforderungen:

Fähigkeit zur selbständigen Führung der technischen
Dienstabteilungen wie

- Projektierung, Bau und Unterhalt von Hoch- und Niederspannungsanlagen EW.
- Praxis auf dem Gebiete der elektr. Hausinstallatio-
nen in Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten. Beratung
der Kundschaft.
- Geschick in der Personalführung und Zusammen-
arbeit mit kleinerem Mitarbeiterstab.

Wir bieten:

Interessanten und vielseitigen Aufgabenbereich.
Vorbildliche Besoldungs- und Anstellungsverhältnisse, 13. Monatsgehalt.

Eintritt:

Nach Übereinkunft.

Anmeldung:

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu
richten an:

Herrn O. Ziswyler, Präsident der EW-Kommission
5630 MURI AG

Mehr Freiheit mit Gleitzeit bei

CERBERUS

Wir sind auf dem Gebiet der Brandalarmanlagen weltweit führend und bestrebt, diese Stellung zu halten und auszubauen. Für die Neu- und Weiterentwicklung automatischer Brandmeldesysteme suchen wir als Projektleiter einen

Elektroingenieur ETH

mit Interesse an physikalischen Problemen.

Für die Übernahme dieser Aufgabe sind Kreativität, Planungsvermögen, Dynamik, kritische Analyse von Problemen nötig. Erfahrung in der industriellen Elektronik ist Voraussetzung.

Ferner können wir einem

P 44-909

Ingenieur-Techniker HTL

mit Industrieerfahrung in unserem Physiklabor eine Position mit folgenden Aufgaben anbieten:

- Entwicklung von elektronischen Schaltungen
- Planung von Versuchsreihen
- Überwachung und Auswertung von Messungen
- Selbständige Durchführung von Entwicklungsaufgaben.

219

République et Canton de Neuchâtel
Département de l'Instruction publique
ECOLE TECHNIQUE SUPERIEURE CANTONALE
MISE AU CONCOURS P 28-119
Le département de l'Instruction publique du Canton de Neuchâtel met au concours

un poste de professeur d'électro- technique et de construction électrique un poste de professeur de mécanique

Exigences: Diplôme d'ingénieur EPF ou titre équivalent

Obligations et traitements légaux. 210

Entrée en fonction: Date à convenir.

Pour de plus amples renseignements les candidats sont priés de s'adresser au directeur de l'Ecole technique supérieure cantonale, av. du Technicum 26, 2400 Le Locle.

Formalités à remplir avant le 15 novembre 1972:
Adresser une lettre de candidature avec curriculum vitae, photo et pièces justificatives au service de l'enseignement technique et professionnel, Département de l'Instruction publique, Château, 2001 Neuchâtel.

Le Conseiller d'Etat
Chef du département:
F. Jeanneret

Wenn Sie sich für eine anspruchsvolle und zukunftsreiche Aufgabe in einem Spezialgebiet der Elektrotechnik interessieren, dann bitten wir Sie, schriftlich oder telefonisch mit unserem Personalchef Kontakt aufzunehmen.



Cerberus AG
Werk für Elektronentechnik
8708 Männedorf
Telephon 01/739151

Mehr Freiheit mit Gleitzeit bei

CERBERUS

Wir entwickeln, produzieren und installieren Sicherheitsanlagen gegen Feuer und Einbruch.

Als Verbindungsmann zwischen Entwicklung und Praxis suchen wir einen

P 44-909

Elektroingenieur-Techniker HTL

mit Erfahrung im Service-Dienst. In unserer Abteilung **Applikationstechnik** bearbeiten Sie auf dem Gebiete der vollelektronischen Brandmeldeanlagen vielseitige Aufgaben. Sie prüfen Einsatzmöglichkeiten, erproben neue Geräte, beurteilen dieselben auf ihre praxisgerechte Eignung.

220

Wir geben Ihnen gerne weitere Auskünfte über diese Aufgabe. Setzen Sie sich bitte mit unserem Personaldienst in Verbindung.



Cerberus AG
Werk für Elektronentechnik
8708 Männedorf
Telephon 01/739151

SIEMENS-ALBIS

AKTIENGESELLSCHAFT

Unsere Abteilung Beleuchtungstechnik hat sich anspruchsvolle Ziele gesetzt, die einen Ausbau der Verkaufsorganisation im Bereich der

Strassen- und Tunnelbeleuchtung

erfordert. OFA 67.044.624/1/65

Wir suchen deshalb einen qualifizierten

Beleuchtungstechniker

für den Besuch der einschlägigen Kundschaft in der deutschsprachigen Schweiz.

Bei Ihrer beraterischen und verkäuferischen Tätigkeit werden Sie nicht nur die bestehenden Geschäftsbeziehungen weiter pflegen bzw. auszubauen versuchen, sondern auch der Erschliessung neuer Abnehmerkreise grösste Aufmerksamkeit zu schenken haben. Für diese anspruchsvolle Aufgabe werden Sie in unserem deutschen Stammhaus gründlich eingearbeitet.

211

Kontaktfreudige Bewerber mit entsprechender Technikumsbildung, seriöser Arbeitsauffassung, Verhandlungsgeschick, guten Umgangsformen und Initiative wollen sich bitte telefonisch mit unserem Personalbüro in Verbindung setzen. Verlangen Sie unsere Frau T. Baumgartner (intern 380).

Siemens-Albis AG, Personalabteilung
Löwenstrasse 35, 8021 Zürich
Tel. 01 / 25 36 00 oder 23 03 52,
über Mittag und ab 17.15 Uhr 23 03 59

T 2175/619



Wir suchen für unser modern eingerichtetes AVIONIC-LABOR einen

Elektrotechniker

(Fachrichtung Fernmeldetechnik)

225

dem wir die Leitung dieser Abteilung übertragen möchten.

Aufgabengebiet:

- Wartung und Unterhalt von Flugzeugelektronik-Funk/Navigationsanlagen und deren Testeinrichtungen
- Planen und Realisieren von Versuchseinbauten
- Mithilfe bei Bodentests und Flugversuchen.

Wir bieten:

Fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen und ein der Ausbildung und Erfahrung entsprechendes Salär.

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, so senden Sie uns bitte Ihre Kurzofferte oder setzen Sie sich mit unserem Personalchef, Herrn Bächler, in Verbindung.

PILATUS FLUGZEUGWERKE AG, 6370 Stans,
Telefon 041 / 61 14 46



Die Abteilung für Verkehr der Stadtpolizei Zürich sucht einen

Techniker, evtl. Elektromonteur/ Zeichner

für die Projektierung von einzelnen Verkehrsregelungsanlagen und Systemen.

Der künftige Stelleninhaber hat sich mit Leistungsberechnungen, dem Entwerfen der Regelungskonzepte und der Signalzeitenpläne (Balkendiagramme und Zeit-Weg-Diagramme) sowie der Projektierung und der Durchführung von Regelungstechnischen Änderungen bei neuen Verkehrsführungen zu befassen. Er hat sich in Probleme der zentralen elektronischen Verkehrssteuerung einzuarbeiten und Verhandlungen mit Herstellerfirmen zu führen.

Interesse an Verkehrsfragen und Erfahrungen auf dem Gebiet der Schwachstromsteuerung werden vorausgesetzt.

Die Besoldung richtet sich nach Alter und Ausbildung. Wir bieten Ihnen nebst guten Sozialleistungen ein angenehmes Arbeitsklima.

217

Der Eintritt ist jederzeit möglich.

Wir bitten Sie, Ihre Kurzofferte beim Personaldienst der Stadtpolizei Zürich (Telefon 29 40 11, intern 7468) Bahnhofquai 3, 8021 Zürich (Postfach) einzureichen.
Mosse 99.874.05.03

Der Polizeivorstand der Stadt Zürich

sunlight

Wir suchen

P 29-1

Elektroingenieur HTL

als Leiter und Konzessionsträger unserer Elektroabteilung.

Das Tätigkeitsgebiet umfasst 205
– Unterhalt der bestehenden elektrischen Anlagen
– Planung von Neuinstalltionen, Änderungen und Umbauten
– Fachberatung der Geschäftsleitung

Für einen gutausgewiesenen Fachmann, wenn möglich mit Erfahrung in Elektroinstallationen, bieten wir ein interessantes und vielseitiges Arbeitsgebiet. Unser neuer Mitarbeiter hat die Möglichkeit, auf einem verantwortungsvollen Posten weitgehend selbstständig zu wirken.

Wir bieten volle Anerkennung und entsprechende Honorierung guter Leistungen. Unser Sozialkatalog ist grosszügig.

Bewerbungen und telefonische Anfragen sind zu richten an den Personalchef der

Sunlight AG, 4600 Olten
Telefon 062 / 21 31 31



AUTOPHON

Möchten Sie dabei sein?

Wir entwickeln, bauen, installieren und unterhalten Apparate und Anlagen der Fernmeldetechnik und haben uns auf diesem Gebiet einen guten Namen erschaffen.

Für die Entwicklung einer neuen Funkgeräteserie suchen wir einen 227

Elektroingenieur

Ausser einer gründlichen Ausbildung und etwas Erfahrung in der Entwicklung von elektronischen Geräten setzen wir praktische Veranlagung, Selbstständigkeit und Zuverlässigkeit voraus. Bringen Sie außerdem noch etwas Organisationstalent und Begabung in der Personalführung mit, haben Sie die Aussicht, nach einer verhältnismässig kurzen Einarbeitungszeit mit der Leitung einer Entwicklungsgruppe betraut zu werden.

P 37-204

Wenn Sie überzeugt sind, dass diese Stelle Ihren Vorstellungen und Kenntnissen entspricht, sind wir gerne bereit, Sie zu einer Besprechung und näheren Orientierung einzuladen. In diesem Fall möchten wir Sie bitten, einen Termin mit unserem Herrn Hans Zimmermann, intern 386, zu vereinbaren, welcher Ihnen für ergänzende Auskünfte gerne zur Verfügung steht.

Autophon AG, 4500 Solothurn
Telefon 065 / 2 61 21

therma

fr

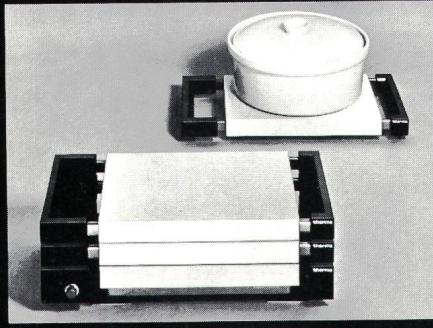




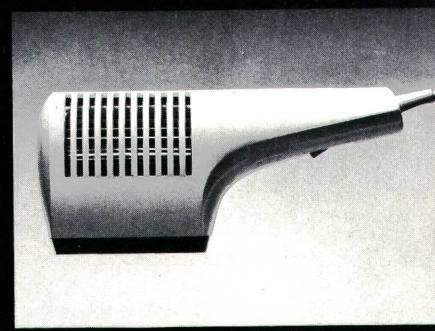
Die neue rote Therma-Filterkaffeemaschine
gibt 6 bis 12 Tassen herrlich duftenden Kaffee (das Kaffeepulver wird nur einmal überbrüht). Hält den fertigen Kaffee heiß. Ausguss mit Kipptaste im Handgriff. Innen- und Außenflächen mit hochwertigem Porzellanemail überzogen. Fr. 169.– inkl. Zuleitung.



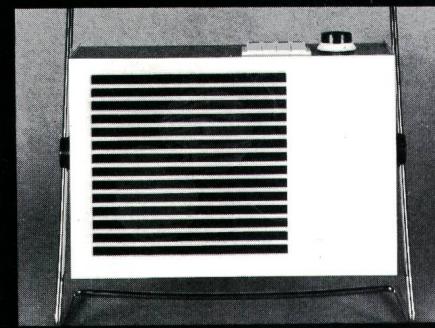
Maxim-Toastautomat
Vollautomatisch röstet er eine oder zwei Brotscheiben völlig gleichmäßig und dank hoher Heizleistung in kürzester Zeit. Die Röstdauer – und damit die Bräunung des Brotes lässt sich nach Belieben einstellen. Fr. 88.–



Maxim-Haartrockner
Ein eleganter, leichter Haartrockner für daheim und auf der Reise. Der Luftstrom wird nie unangenehm heiß, auch wenn er nahe über die Haare geführt wird. Tangentialgebläse, 2 m Zuleitung, 350 Watt, Fr. 52.–



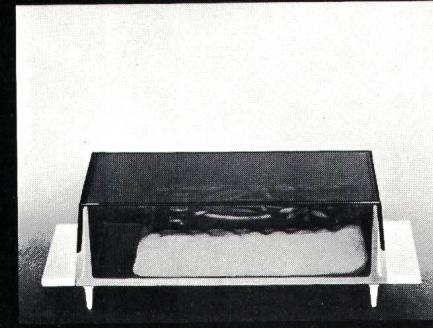
Therma-Tafelrechaud
mit Automatik-Hochleistungsplatte und praktischer Abstellfläche für heiße Töpfe, weiß emailliert oder in Chromnickelstahl, ab Fr. 107.–



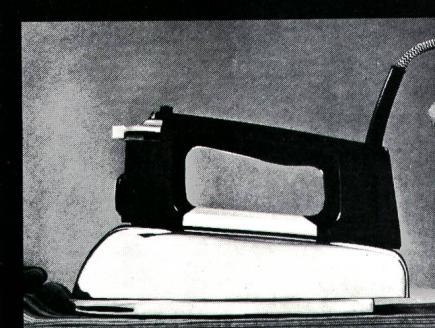
Maxim-Heizlüfter
Mit seinen vier Schalttasten lassen sich vier verschiedene Kombinationen von Heizung und Lüftung einstellen. Temperaturregler zum Einstellen der gewünschten Raumtemperatur. 2000 Watt, Fr. 122.–



Therma-Automatikbügeleisen
Leicht, schnell und handlich, ein ideales Eisen für die kleine Wochenwäsche und für die neuen, pflegeleichten Gewebe. Temperaturregler, Signallampe, 1 kg, 1000 Watt, Fr. 44.–



Therma-Ankeböckli
Hier lässt sich die Butter ohne Rest über die randlose Seite wegnehmen. Der durchsichtige Deckel schützt vor Licht und Gerüchen. Ein nettes kleines Präsent für Fr. 6.80.



Das Therma-Dampf- und Trockenbügeleisen besitzt eine extra grosse Dampfaustrittsfläche mit gleichmässiger Dampfabgabe, ob Sie langsam oder rasch, leichte oder schwere Wäsche bügeln, und, was man bei länger dauernder Bügelerarbeit schätzt, einen Wasserstandsanzeiger. 1,4 kg, 1000 Watt, Fr. 79.–

Ausstellungen in
Basel, Bern, Cadenazzo, Genf, Glattbrugg/Zürich,
Kriens, Lausanne, Roth/Aarau,
Schwanden GL

Therma-Haushalt, 8762 Schwanden GL
Telefon 058-71441
(ab 1.11.72: 058-811441)



Wir sind ein Unternehmen der Elektrobranche mit rund 100 Mitarbeitern und bauen seit über 50 Jahren Elektroapparate, Transformatoren sowie Schaltanlagen. Unsere Fabrik steht in Sissach, einer Ortschaft mit direktem N-2-Anschluss, Nähe Basel.

Da der jetzige Stelleninhaber mit Führungsaufgaben betraut wird, suchen wir auf den frühesten Termin:

Elektroingenieur HTL/AT

Richtung Starkstrom, als

228

Chef des Trafobüros

Aufgabenkreis:

- Berechnung von Verteiltrafos bis 1000 kVA
- Überwachung der Trafokonstruktion
- Mitplanung von neuen Fabrikationsmethoden
- Betreuung des Offertwesens sowie Kontaktpflege mit Kunden und Lieferanten im Innen- und Aussen- dienst.

Wir erwarten:

- möglichst Praxis auf dem Gebiet des Trafobaus
- Freude an einer vielseitigen und anspruchsvollen Tätigkeit

Wir bieten:

- gute Einführung ins neue Arbeitsgebiet
- kleinen, eingespielten Mitarbeiterstab
- selbständigen Chefposten

Wenn Sie mehr wissen möchten, dann setzen Sie sich bitte mit unserem Herrn Jenni telefonisch in Verbindung, oder senden Sie uns Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen.

OFA 61.729.001/4

Rauscher & Stoecklin AG
Telefon 061 / 98 34 66

— LONZA —

Für unsere Abteilung Allgemeinversorgung suchen wir einen

Ingenieur-Techniker HTL

zur Bearbeitung der Aufgaben im Allgemeinversor- gungsnetz Oberwallis.

230

Aufgaben:

- Erstellen von Projekten und Kostenvoranschlägen
- Organisation und Überwachung der Arbeiten für Netzunterhalt und -ausbau
- Bauleitung

Wir bieten:

- verantwortungsvolle, selbständige und vielseitige Arbeit in kameradschaftlichem Team
- 5-Tage-Woche
- moderne Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen
- Mithilfe beim Umzug und Beschaffung einer Wohnung oder eines Studios in Visp oder Brig

Eintritt sofort oder nach Übereinkunft.

Handschriftliche Offerten mit den üblichen Unterla- gen sind zu richten an:

Lonza AG, Elektrizitätswerke, «Personal», 3930 Visp

H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT

Isoliermaterial für Transformatoren und Kondensatoren

Wir sind weltweit auf dem Gebiet der modernen Hochspannungsisolation für Transformatoren und Kondensatoren tätig.

P 19-410

Zum weiteren Ausbau unserer Beratungstätigkeit suchen wir einen ca. 30 Jahre alten

Elektroingenieur HTL

der Fachrichtung Starkstromtechnik.

Das Aufgabengebiet umfasst: 196 Entwicklung und Projektierung neuer Isolieranordnungen für Transformatoren, Wandlern und Kondensatoren.

Wir denken an einen Fachmann, der bereits einige Jahre auf diesem oder einem ähnlichen Gebiet tätig war, vorzugsweise in einer Konstruktions- oder Entwicklungsabteilung. Erfahrungen auf dem Gebiet der Berechnung von Transformatoren, Wandlern oder Kondensatoren sind von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

WEIDMANN

... bietet Ihnen eine entwicklungs- fähige Stelle auf einem anspruchsvollen Arbeitsgebiet bei überdurchschnittlichen Sozialleistungen und einem der verant- wortungsvollen Position ange- passten Salär.

RAPPERSWIL 055 - 21651

Für einen ersten Kontakt bitten wir Sie, sich direkt mit unserem zuständigen Direktor, Herrn H. P. Moser, in Verbin- dung zu setzen.

H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT
8640 Rapperswil
Telefon 055 / 2 16 51



Für unser Büro Sekundäranlagen suchen wir einen jüngeren

Elektroingenieur- Techniker HTL

Arbeitsgebiet:

- Projektierung und Detailbearbeitung von Gleich- und Wechselstrom- Erzeugungs- und Verteilanlagen, elektrische Steuerungen sowie Mess- und Meldeanlagen für unsere Kraftwerke und Unterwerke
- Montagekontrollen
- Inbetriebsetzungen

Wir bieten:

- 218
- Nach gezielter Einarbeitung vielseitige, weitgehend selbständige Arbeit im Büro und auf Montagestellen,
 - gute Entwicklungsmöglichkeiten
 - zeitgemäßes Gehalt
 - gut ausgebauten Sozialleistungen
 - Personalrestaurant

Anmeldungen mit Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind zu richten an:

Nordostschweizerische Kraftwerke AG
Elektromechanische Abteilung
5401 Baden
Tel. Auskunft: 056 / 2 41 01, intern 352

SBB

Sind Sie ein jüngerer und initiativer

231

Ingenieur-Techniker HTL

mit guten Kenntnissen und einiger Erfahrung in der Übertragungs-, Hochfrequenz- und Schaltungstechnik, so entsprechen Sie weitgehend dem Idealbild unseres neuen Mitarbeiters. Sofern Sie sich in ein kleines Arbeitsteam einfügen können, werden Sie bald selbständiger Sachbearbeiter mit interessanten und abwechslungsreichen Aufgaben sein.

Ihr **Arbeitsort** liegt in der Nähe des Hauptbahnhofes Zürich.

P 44-3461

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns:

SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich
(Tel. 01 / 39 39 39, intern 2330)

sécheron

Le titulaire étant atteint par l'âge terme, nous cherchons

232

un chef

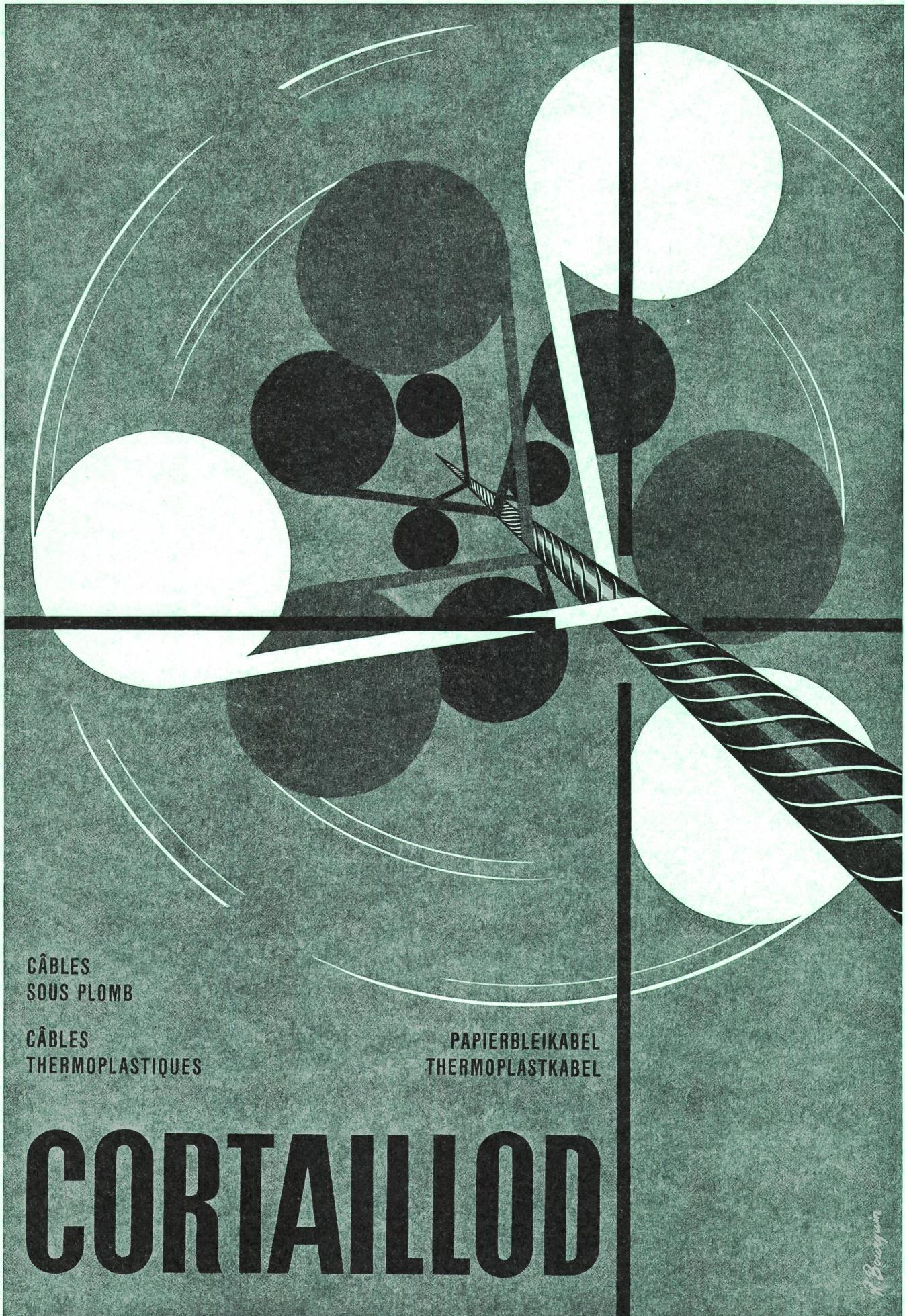
de l'entretien et des installations nouvelles pour diriger un groupe de 60 personnes.

Nous demandons un diplôme d'ingénieur technicien ETS et/ou le diplôme de maîtrise fédérale en électricité. Si possible de l'expérience dans les installations électriques.

Age idéal 40–45 ans.

P 18-5065

Faire offre, sous référence 310, au **Secrétariat général de la S. A. des ATELIERS DE SECHERON, Case postale 40, 1211 Genève 21.**



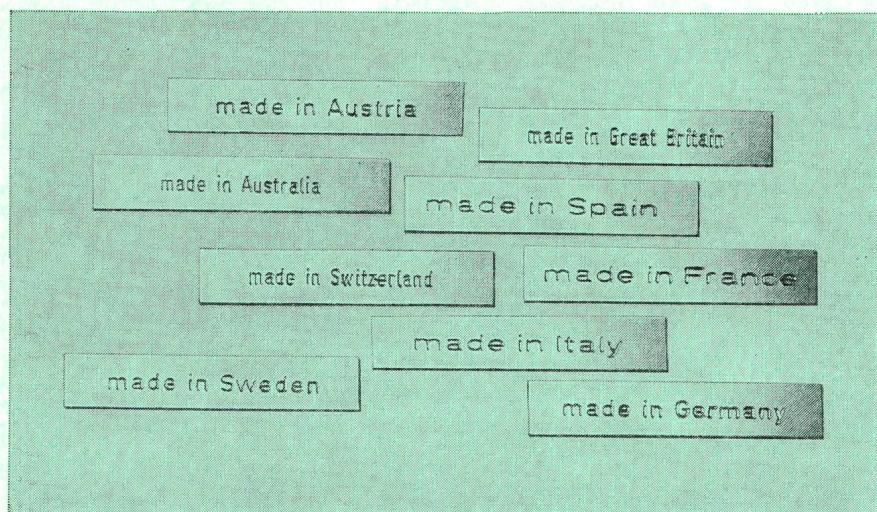
CÂBLES
SOUS PLOMB

CÂBLES
THERMOPLASTIQUES

PAPIERBLEIKABEL
THERMOPLASTKABEL

CORTAILLOD

A. Bruguière



Wie lange wollen wir uns diese Art Luxus denn noch leisten?

Man weiss es:

Die Deutschen finden die in Deutschland hergestellten Produkte die besten. Die Franzosen die in Frankreich hergestellten. Die Schweizer die in der Schweiz hergestellten. Die Engländer die in England hergestellten. Und so weiter.

Das ist weder rational noch rationell gedacht.

Als ob ein italienisches Kilowatt elektrischer Energie anders gemessen würde als ein englisches Kilowatt. Als ob ein deutsches Telefon nicht auch französisch verstehen würde. Als ob die 20 Grad Wärme einer schwedischen Heizung nicht genau den 20 Grad Wärme einer österreichischen Heizung entsprächen, wenn sie gleich gemessen werden.

Wir beweisen tagtäglich, dass zum Beispiel die in unserem Werk in Salerno (Italien) in grossen Serien hergestellten wärmotechnischen Apparate genauso gut sind, wie die in Zug

oder in Berlin produzierten Elektrizitätszähler. Dafür haben wir im ganzen Konzern unsere Prüfstellen, die nur einen Qualitäts-Massstab kennen: den



Eine Spanierin in der Schweiz kocht ihre Wienerschnitzel auf einem deutschen Kochherd mit französischem Netzstrom: Auf dem Gebiet der Elektrizität hat das Vereinigte Europa schon begonnen.

der funktionsgerechten Perfektion.

Und wenn mit Hilfe unserer Fernwirkanlagen in einem dem Abend entgegendifämmernden Europa von Italien bis nach Holland und von Spanien nach Jugoslawien lautlos Megawatts über die Grenzen durchgeschaltet werden, so dass eine Spanierin in der Schweiz ihre Wienerschnitzel auf einem deutschen Kochherd mit französischem Netzstrom brät, verliert die Vorstellung einer nationalen Besonderheit oder gar Überlegenheit jeden Sinn. Wir sind aufeinander angewiesen wie noch nie.

Was wir technisch für die Einheit Europas tun können, tun wir – im eigenen Interesse und in dem unserer Kunden – schon lange. Die politische Vereinheitlichung ist unsere Aufgabe nicht. Doch vielleicht kommen wir auf diesem praktischen Weg sogar schneller vorwärts.

Wenn wir aber daran denken, dass wir Elektrizitätszähler, Fernwirk- und Rundsteueranlagen, Geräte für die Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik, industrielle Prozesssteuerungen, Mikroschalter, Münz- und Notenwechselautomaten, Billettautomaten, Klein-Synchronmotoren, Impulszähler, Spezialgeräte für die Telephonie und noch vieles mehr ja nicht nur für die Schweiz und Europa, sondern für die ganze Welt herstellen, dann wird jede nationale Herkunftsbezeichnung erst recht bedeutungslos.

Wir schreiben deshalb einfach:

made by Landis & Gyr



14000 Mitarbeiter, über 500 Millionen Franken Umsatz, Hauptsitz in Zug (Schweiz); Gesellschaften in der Schweiz, Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Italien, Schweden, Spanien, Holland, Österreich, Belgien, Griechenland, USA, Kanada und Australien; Lizenznehmer in Schweden, Portugal, Japan und in der Türkei; Vertretungen in über 90 Ländern. Landis & Gyr: ein internationales Unternehmen.

LANDIS & GYR

Landis & Gyr AG, Gubelstrasse, 6301 Zug
SODECO, rue du Grand-Pré 70, 1211 Genève
SAIA AG, 3280 Murten